

CAT CT681

GUIA DE INVIERNO

CUIDA TU ESPALDA

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

NOVIEMBRE

MAGAZINE

2018

# TRANSPORTE LATINO

[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

EUROCARGO




## DEL MUNDO

EL EUROCARGO DE IVECO ES EL PREFERIDO DE MUCHAS FLOTAS EN EUROPA GRACIAS A SUS MODERNOS MOTORES, EFICIENTES TRANSMISIONES Y UN BAJO COSTO DE MANTENIMIENTO QUE TE AYUDA A MAXIMIZAR LAS GANANCIAS. SI ESTÁS BUSCANDO UN CAMIÓN DE GAMA MEDIA QUE SE ADAPTE A CUALQUIER NECESIDAD, TU BÚSQUEDA HA TERMINADO.

MOTO

BMW C 400 X



SOLO ENTIENDES REALMENTE LO QUE HACE QUE SCANIA SEA ESPECIAL UNA VEZ QUE HAYAS CONDUCIDO UNO: LOS CAMIONES MÁS LUJOSOS, SÓLIDOS Y CONFIABLES DEL PLANETA. APRECIADO POR LOS PROPIETARIOS DE FLOTAS, EXHIBIDO CON ORGULLO POR LOS CONDUCTORES Y ENVIDIADO POR LA COMPETENCIA. POR LO TANTO, TENÍA MUCHO SENTIDO HACER QUE LOS DEFENSORES DE SCANIA HABLARAN SOBRE POR QUÉ LOS AMAN TANTO. LA CAMPAÑA DE 2018 SE CENTRÓ EN LA PRENSA, EN LÍNEA Y EN LAS REDES SOCIALES (DONDE LOS CONDUCTORES RECIBIERON PREMIOS POR LAS MEJORES FOTOS DE SUS AMADOS CAMIONES).

**[WWW.SCANIA.COM](http://WWW.SCANIA.COM)**

**Ya no busque más por el mejor camión del mundo está enfrente de ti.**



**SCANIA**

# PAG. 10

## IVECO EUROCARGO

El Eurocargo de Iveco es el preferido de muchas flotas en Europa gracias a sus modernos motores, eficientes transmisiones y un bajo costo de mantenimiento que te ayuda a maximizar las ganancias. Si estás buscando un camión de gama media que se adapte a casi cualquier necesidad, tu búsqueda ha terminado.



# 18

VOCACIONAL



### CAT CT681

El CAT CT681 es un camión vocacional diseñado para quienes prefieren una mayor distancia entre ejes o deben cumplir con restrictivas limitaciones de carga en puentes y carreteras. Sí, fue desarrollado tomando como base el International PayStar, pero los ingenieros de la marca lo mejoraron bastante para llevarlo a otro nivel.

# 26

GUIA: DEL MUNDO



### KENWORTH T880

El Kenworth T880 es un vocacional diseñado especialmente para superar los retos que enfrentas cada día, con avanzada tecnología y diseño útil en la calle como un cofre inclinado, un tren motriz eficiente o una gran maniobrabilidad. Sin duda, se trata de un excelente socio para tu negocio.

# 48

CAMIONETA



### HONDA RUGGED OPEN AIR VEHICLE

Se trata del Honda Rugged Open Air Vehicle, un automóvil concepto que nace de la imaginación de la gente de Honda, y que pinta para ser perfecto si lo que buscas es diversión en cualquier terreno.

CONTENIDO | DIRECTORIO

4

NOVIEMBRE DE 2018 | TRANSPORTE LATINO

*PISA CON  
VALOR.*

OFFICIAL TIRE OF  
MAJOR LEAGUE  
BASEBALL



Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



**AL21**

**DL11**

**TL21**



**ENCUENTRA  
LA NUEVA APP DE**



**PARA IPAD,  
IPHONE Y  
ANDROID**



**ES GRATIS!**



Available on the App Store



PAG.

**54**

**POR UN MANEJO SEGURO**

Ya viene el invierno y en esta ocasión se trata de hacer llegar a los usuarios la importancia de mantener, entre otros elementos del vehículo, en buen estado el parabrisas. Es un elemento que tiene una relación directa con la seguridad de los ocupantes del vehículo y que requiere más atención en esta época del año debido a las bajas temperaturas.



SALUD

**60**

**PLANEA  
PARA GANAR**

La combinación de alcohol y volante es una pésima idea que puede afectar no solamente tu capacidad de manejar de manera segura, sino que puede llevarse por delante a otras personas y arruinar tu vida.



SALUD

**76**

**CUIDA TU  
ESPALDA**

La expresión de que alguien es la columna vertebral de una empresa cuando es muy importante para la misma no es gratis. Tener una espalda sana es crucial para llevar a cabo casi cualquier movimiento en el día a día.



MOTO

**84**

**BMW C 400 X**

BMW Motorrad estableció esta categoría nueva de producto en el área de movilidad urbana en 2011 con el debut de los vehículos Premium BMW C 600 Sport y BMW C 650 GT para el segmento del maxi scooter. Ahora BMW Motorrad va un paso más allá y presenta el nuevo BMW C 400 X, un vehículo Premium para el segmento de scooter medianos.



**TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.**

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.

Advertising: 888.628.2188

Distribution T.L.P. Distribution 310.429.0250

Editor & Publisher Edgardo Daniel Iorio  
[publisher@transportelatino.com]

Art Director Luz Lezama  
[luz.lezama@transportelatino.com]

Marketing Director Manuel Martinez  
[marketing@transportelatino.com]

Executive Editor Steve Sturgess  
[sturgess@transportelatino.com]

Digital Platforms Mariana Montero  
[mariana.montero@transportelatino.com]

Contributors Mauro Becerra, Pablo Olavarrieta  
Diego Guerra, Moises Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255  
WWW.TRANSPORTELATINO.COM  
contactus@transportelatino.com

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2018 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



Audited Circulation  
**95,500** monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



automundo



MODA

ESTILO HOGAR

¿Qué pasa?  
VEGAS

**CONTENIDO | DIRECTORIO**

**6**

NOVIEMBRE DE 2018 | **TRANSPORTE LATINO**

**ISUZU**  
**TRUCK**



**OBTENGA SU ISUZU CLASE 6  
FTR TRABAJANDO PARA SU  
NEGOCIO ESTE AÑO**

**TARIFAS CON APR TAN BAJO COMO**

**2.79 %**

**EN TODOS LOS CAMIONES NUEVOS ISUZU FTR**

**Consulte a su distribuidor local de Isuzu para obtener más detalles**

**ISUZU**  
**FINANCE**

Vehículos mostrados con equipo opcional; algunos equipos están instalados por el concesionario. Los vehículos de la serie F se ensamblan a partir de componentes fabricados por Isuzu Motors Limited y por proveedores independientes que fabrican tales componentes de acuerdo con los exigentes estándares de calidad, rendimiento y seguridad de Isuzu. La oferta de financiamiento APR de 2.79% vence el 31/12/18 y solo está disponible a través de Isuzu Finance of America, Inc. Los términos de financiamiento son limitados. Distribuidores participantes solamente. Se requiere aprobación de crédito. Por favor, consulte a su distribuidor autorizado Isuzu para obtener información que califique. Los cuerpos de camión representados en este documento son productos de Morgan Corporation.

© 2018 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

# KEEP ON TRUCKIN'... FREIGHT CONTINUES TO CLIMB

**F**reight impacts all of us. In this industry, we've seen a slight uptick over the course of 2018 in the cost of trucking magazines, catalogs, and books. At the heart of the problem is a perfect storm of reasons - low truck supply, growing capacity demand fueled by ecommerce, and an ongoing shortage of qualified drivers.

For Walmart, the pinch is so profound that they plan to double spending on finding and keeping new drivers, according to Matthew Boyle writing in Bloomberg.

"The retailer, whose private fleet of 6,500 trucks is one of the largest in the nation, will offer referral bonuses of up to \$1,500, shorten the on-boarding process for new hires by more than a month and broadcast its first ad focused on its 7,500 truckers," Boyle explains.

Their private fleet is a huge part of what drove Walmart to its current level of success, yet recent struggles with turnover are causing the company to double down on offering a more attractive package. And their trucking force is aging, Boyle notes.

"The average age of a Walmart driver is 55, so the company is also

losing many to retirement. Over the next decade, the trucking industry will need to hire roughly 898,000 new drivers, or an average of nearly 90,000 per year."

Even so, truck drivers around the country are dealing with new legislation - the ELD mandate - that many say is overly restrictive and leaves truckers racing against the clock. The result is that many experienced truckers are leaving the industry thanks to curtailed freedoms and lower earnings. And the trucking industry is reeling from a lack of qualified drivers.


As a result, the cost of everything we consu-

me - from paper goods to groceries to raw materials - is going up. So what's ahead for 2019?

Overall, we can expect e-commerce to continue to expand, putting more pressure on the trucking industry.

"It is predicted that the rates will stabilize but as long as capacity is tight, the rates will continue to rise," writes Jurica Magoci in Fueloyal.com.

One trend that may be helping to stabilize costs in the long term is the rise of shipping apps that facilitate on-demand freight orders, Magoci explains. "In addition, the shippers are embracing any solution that will provide them with an ease of the job," she continues. "Further, carriers are also embracing the platforms which offer them a higher and a faster payment."

While tech may help, the reality is the capacity crunch is causing rising rates, and that is fueling inflation across industries. Your best defense is a good offense, with as much advance planning and logistics as possible. Talk to us and see if we can help, we at Transporte Latino have developed and interesting effective program to resolve the issue of recruiting called "los Transportistas". Looking forward to hearing from you. 



**Si usted compró un calentador de estacionamiento indirectamente o un vehículo comercial que contiene un calentador de estacionamiento en cualquier momento, entre el 1 de octubre de 2007 y el 31 de diciembre de 2012, Podría obtener dinero de Acuerdos que cuentan con \$7.7 millones**

Existen acuerdos en una demanda colectiva que afirma que Espar Inc., Espar Products Inc. y Eberspaecher Climate Control Systems International Beteiligungs-GmbH (“Espar”), y Webasto Products North America, Inc., Webasto Thermo & Comfort North America Inc. y Webasto Thermo and Comfort SE (“Webasto”) participaron en una conspiración para fijar el precio de los calentadores de estacionamiento, lo que supuestamente dio lugar a un aumento de precios para las personas y las empresas. Espar y Webasto niegan las acusaciones de la demanda.

**¿Quién está incluido en los Acuerdos?**

Los calentadores de estacionamiento incluyen cualquier tipo de calentador de estacionamiento que se venda para su uso en vehículos comerciales (incluidos ciertos camiones, equipos agrícolas y de construcción, y autobuses) para mantener el vehículo caliente incluso si el motor del vehículo no está funcionando. Las personas y empresas (incluidos los revendedores) que compraron *indirectamente* un calentador de estacionamiento en cualquier lugar de los Estados Unidos, desde el 1 de octubre de 2007 hasta el 31 de diciembre de 2012, están incluidas en estos Acuerdos de comprador indirecto. Usted está incluido si compró un calentador de estacionamiento indirectamente o si compró un vehículo comercial que incluía un calentador de estacionamiento. Las compras realizadas *directamente* a Espar y Webasto no están incluidas en los Acuerdos de comprador indirecto, pero son objeto de acuerdos separados. Puede obtener más información acerca de los acuerdos de compra *directos* en [www.DirectParkingHeaterSettlement.com](http://www.DirectParkingHeaterSettlement.com).

**¿Qué establecen los Acuerdos?**

Los Acuerdos de comprador indirecto combinados proporcionan un total de \$7,700,000. El monto que usted recibirá depende de la cantidad de calentadores de estacionamiento que usted compró y de la cantidad total de reclamaciones válidas presentadas. Los detalles adicionales se encuentran en los Acuerdos disponibles en el sitio web de los Acuerdos de comprador indirecto en: [www.IndirectParkingHeaterSettlement.com](http://www.IndirectParkingHeaterSettlement.com).

**¿Cómo obtener beneficios?**

Envíe por correo postal o presente en línea el formulario de reclamación antes del **1 de febrero de 2019**.

**¿Cuáles son mis derechos?**

Si no desea un pago y no desea estar legalmente obligado por las órdenes del Tribunal, debe excluirse del Grupo de compradores indirectos antes del **1 de diciembre de 2018**. Si no desea excluirse, no podrá demandar a Espar y Webasto por ninguna reclamación relacionada con estas demandas.

El Tribunal celebrará una audiencia el **9 de enero de 2019** para considerar si aprueba o no los Acuerdos de comprador indirecto, una solicitud de honorarios de abogados de hasta un tercio de los fondos del Acuerdo, el reembolso de costos y gastos, y un pago a los Representantes del grupo. Si permanece en el Grupo, puede objetar uno o ambos Acuerdos de comprador indirecto, o la solicitud de pagos de honorarios y costos a los representantes del grupo, a más tardar para el **1 de diciembre de 2018**. Usted o su propio abogado pueden presentarse y hablar en la audiencia, corriendo con sus propios gastos.

**Para obtener más información:**

**1-877-506-4033**

**[www.IndirectParkingHeaterSettlement.com](http://www.IndirectParkingHeaterSettlement.com)**





# 10000 CARAS

## **IVECO** EUROCARGO

EL EUROCARGO DE IVECO ES EL PREFERIDO DE MUCHAS FLOTAS EN EUROPA GRACIAS A SUS MODERNOS MOTORES, EFICIENTES TRANSMISIONES Y UN BAJO COSTO DE MANTENIMIENTO QUE TE AYUDA A MAXIMIZAR LAS GANANCIAS. SI ESTÁS BUSCANDO UN CAMIÓN DE GAMA MEDIA QUE SE ADAPTE A CASI CUALQUIER NECESIDAD, TU BÚSQUEDA HA TERMINADO. »

**E**l Eurocarga de Iveco es un camión en el segmento de 6.5 a 18 toneladas que ya lleva tiempo en las carreteras, pues vio la luz por primera vez en 1991. Se trata de un camión muy flexible gracias a la disponibilidad de tres tipos de cabina (corta, larga y doble), techo alto o bajo e incluso una versión 4x4 para aquellos que ruedan por terrenos donde la tracción en ambos ejes es necesaria.

La configuración del Eurocarga es la típica de cabina sobre el eje, pero lo que no es típico es el trabajo que los diseñadores italianos de la marca hicieron el camión, pues a pesar de ser un vehículo de trabajo, resulta muy atractivo. En el frente destacan una parrilla imponente con escalones antideslizantes para limpiar el parabrisas, defensas con faros integrados y agrupados para facilitar el mantenimiento, y un el amplio espacio sobre la palabra Iveco destinado al logotipo del cliente.

A ambos lados de la cabina larga hay unos paneles con cerradura eléctrica que dan acceso, incluso desde fuera, a dos compartimentos iluminados con 260 l de capacidad total. Subirse y bajarse es fácil y seguro con las grandes manijas y los escalones antideslizantes. Seis espejos retrovisores aseguran la visibilidad en todas las direcciones.

## INTERIOR

En la cabina de Eurocarga todo es claro, sencillo y alcanzable. Las funciones están organizadas de manera lógica inmediata e intuitiva: todos los instrumentos de frente al conductor y todos los controles en la zona del volante. Para mayor seguridad, los botones de uso más frecuente están agrupados en las zonas más accesibles del tablero. Este tiene integrado la palanca de cambios para facilitar el desplazamiento por la cabina: un detalle esencial, sobre todo para quienes trabajan en la ciudad. Eso sí, los acabados no son los mejores de su segmento, pues los plásticos son demasiado duros y la calidad del ensamblado deja qué desear.

El nuevo panel de instrumentos permite ver todas las informaciones de viaje y controlar en tiempo real los parámetros del vehículo y del recorrido: nivel de combustible, consumo medio e instantáneo, periodos de mantenimiento, horas de marcha y velocidad promedio. Los asientos de Iveco siempre han sido buenos y ahora no es la excepción, pues ambos son cómodos e incluyen cinturones de seguridad con retractor de bloqueo, cabeceras y suspen-



sión neumática como opción. Eso sí, no estaría mal que Iveco incluyera más compartimentos para guardar cosas y quizá una cabina dormitorio más amplia, pues la que tiene una litera disponible no es precisamente espaciosa.

## MOTORES Y TRANSMISIONES

Evidentemente, este es el punto que más ha trabajado la firma italiana, pues ahora las normativas exigen que cumplan los estándares Euro VI. Para ello Iveco reempla-

## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTORES

- Tector 5 de 4.5 litros, 160 a 210 HP y 430 a 550 lb-pie
- Tector 7 de 6.7 litros, 220 a 320 HP y 590 a 810 lb-pie

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos
- Neumática

#### TRANSMISIONES

- Manual ZF de 5, 6 y 9 velocidades
- Automatizadas ZF Eurotronic de 6 y 12 velocidades
- Automática Allison S3000 de 5 velocidades

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles parabólicos
- Neumática



zó los motores Tractor 4 y 6 con los Tractor 5 y 7. El primero de ellos tiene un rango de potencia que va de los 160 a 210 HP y un par motor de 430 a 550 lb-pie; mientras que el segundo tiene una potencia que oscila entre

los 220 y los 320 caballos, con un torque de 590 a 810 lb-pie.

Un punto muy importante es que Iveco logró satisfacer la exigente norma Euro VI con un sistema de reducción catalítica HI-


eSCR que no utiliza la recirculación de gases EGR y, como este sistema no altera el proceso de combustión, no requiere un equipo de refrigeración auxiliar ni incide en la arquitectura del vehículo. »



En cuanto a transmisiones, están disponibles las ya conocidas cajas manuales ZF de 5, 6 y 9 velocidades, automatizados ZF Eurotronic de 6 y 12 relaciones, y una caja automática Allison S3000 de 5 cambios.

### MANEJO

Este es un de los puntos fuertes del Eurocargo, pues tiene una buena calidad de

manejo con una maniobrabilidad muy balanceada; incluso en las versiones sin suspensión neumática podrás sortear las irregularidades del camino sin mayor sufrimiento. Algo que agradecerán mucho aquellos que operan en espacios reducidos es el contenido radio de giro y la dirección hidráulica. En cuanto a seguridad, lleva sistemas ABS, Control de Descenso y Control de Estabilidad (ESP). 



americano: **IVECO EUROCARGO**



***CARGADO,  
ENGANCHADO  
Y RODANDO.***

***SI NO ESTÁ RODANDO, NO ESTÁ GANANDO.***

Busque un distribuidor en [DaytonTruckTires.com](http://DaytonTruckTires.com)

**DAYTON™**  
TIRES FOR TRUCKERS™



# TECNOLOGÍA DE PUNTA

EL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA HI-ESCR PERMITE RESPETAR LOS LÍMITES EURO VI SIN UTILIZAR LA RECIRCULACIÓN DE GASES EGR. ESTE SISTEMA DE ABATIMIENTO DE LAS EMISIONES NO ALTERA EL PROCESO DE COMBUSTIÓN, NO REQUIERE UN EQUIPO DE REFRIGERACIÓN AUXILIAR Y NO INCIDE EN LA ARQUITECTURA DEL VEHÍCULO NI EN LOS COSTOS.



# PONTE EN MARCHA

## CON UN MES GRATIS DE PREPASS

Con un mes gratis\* de PrePass, la solución probada para saltar las estaciones de pesaje y casetas de peaje, podrás comenzar a ahorrar tiempo, combustible y dinero. ¡Pruébalo hoy!

**877-836-8412**  
**[prepass.com/regalo](http://prepass.com/regalo)**

Utilizar el código **"Transporte"** por un mes gratis.\*

\*Oferta válida sólo para los clientes de PrePass por primera vez y no incluye el servicio de pago por peaje. Servicio dependiente de la aprobación de la solicitud. Los transportistas y operadores deben cumplir con la puntuación mínima de seguridad del Sistema de Selección de Inspección para calificar para PrePass. Los solicitantes calificados recibirán un transpondedor de servicio y un mes de servicio sin costo inicial. El servicio puede ser cancelado en cualquier momento. Al final del período de prueba, el servicio se renovará automáticamente a las tarifas regulares de PrePass. Al finalizar el servicio, el transpondedor debe ser devuelto dentro de 30 días a PrePass o se calculará un cargo por el equipo de \$100.





# PISANDO



## **CAT CT681**

EL CAT CT681 ES UN CAMIÓN VOCACIONAL DISEÑADO PARA QUIENES PREFIEREN UNA MAYOR DISTANCIA ENTRE EJES O DEBEN CUMPLIR CON RESTRICTIVAS LIMITACIONES DE CARGA EN PUENTES Y CARRETERAS. SÍ, FUE DESARROLLADO TOMANDO COMO BASE EL INTERNATIONAL PAYSTAR, PERO LOS INGENIEROS DE LA MARCA LO MEJORARON BASTANTE PARA LLEVARLO A OTRO NIVEL. »

# FUERTE

**E**l segundo camión vocacional de Cat es un Clase 8 con eje adelantado, una cabina espaciosa y ergonómica, "estilo industrial" y un tren motriz diseñado específicamente para aplicaciones vocacionales. Como ocurre con su hermano el CT660, el primer vocacional de la marca, tiene el respaldo de los más de 400 distribuidores de Cat en el país. En su desarrollo, se realizaron pruebas con clientes equivalentes a tres años de uso "en el terreno", bajo diferentes aplicaciones, como quita nieve, mezcladora de concreto, volcado y súper volcado. Este proceso le permitió a la marca hacer ajustes al diseño antes de que



iniciara la fase final de producción, creando un mejor producto, según comentó Dave Schmitz, Gerente Global de Producto de Camiones de Carretera de Cat. "Los clientes

que probaron el camión nos dijeron que se maneja bien, es potente, silencioso y que sus conductores disfrutaron el tiempo al volante", dijo Schmitz.



vocacional: **CAT CT681**



## INTERIOR

La cabina del CT681 está diseñada para reducir la fatiga del conductor, aumentando la seguridad y la productividad. El

tablero es bastante ergonómico y los paneles de instrumentos son fáciles de leer a través del volante. Gracias a que lleva suspensión neumática, buena inso-

norización y componentes bien ensamblados, ofrece una conducción suave y silenciosa. Vamos, no es un Bentley, pero no pretende serlo.

En cuanto a asientos hay muchas opciones, incluida el Cat Comfort, mientras que el volante forrado en piel se puede ajustar tanto en altura como en profundidad, haciendo que sea fácil encontrar una posición cómoda de manejo. En cuanto a compartimentos, hay suficientes para documentos, bitácoras y otros papeles importantes en los costados, mientras que en la parte trasera hay un panel de almacenamiento para cosas más grandes. Por otro lado, las luces superior, bajo el tablero y de mapas iluminan zonas clave de trabajo. >>



www.vdoroadlog.com

VDO Roadlog™ sigue siendo el único ELD con una impresora integrada y ahora es el primer ELD en aprobar exitosamente la prueba de transferencia de datos USB de la FMCSA. Con el ELD VDO RoadLog podrás:

- **Transmitir electrónicamente** datos de registro al software de monitoreo de la FMCSA (eRODS) vía WiFi o Bluetooth.
- **Transferir tu información vía USB.**
- Proveer a los inspectores con **una impresión completa en papel.**

Incluye VDO RoadLog Office – las herramientas en línea para cumplimiento y gestión avanzada de flotas.

- Cumple al 100% con el mandato sobre ELD de la FMCSA.
- Actualizaciones gratuitas al software para mantener el cumplimiento en el futuro.
- **Asistencia telefónica 24/7 con sede en Estados Unidos.**

(855)-ROADLOG  
roadlog-sales@vdo.com  
Compra directamente en:  
www.shopvdo.com



VDO y RoadLog son marcas registradas de Continental Corporation.

RoadLog

VDO



La visibilidad será el último de tus problemas gracias al enorme y envolvente parabrisas, el cual puedes pedir en una sola pieza o en dos. En cuanto a los faros de halógeno, vienen en unidades selladas para protegerlos de los elementos, mientras que las direccionales son de LED. Los espejos retrovisores son grandes, calefactados y tienen luces de giro incorporadas. El acceso a la cabina resulta sencillo gracias a los escalones antiderrapantes, enormes manijas de tres puntos y a la generosa apertura de las puertas.

## DISEÑO

El CT681 es un camión con un diseño que impone, pues tiene líneas muy robustas, donde las únicas concesiones a la estética parecen estar en los grupos ópticos, ligeramente estilizados. La parrilla negra con el logotipo de Cat justo en el centro tiene una buena estampa. La distancia de la defensa al fondo de la cabina (BBC por sus siglas en inglés) es de 114 pulgadas, mientras que de la defensa al eje hay 28". Como es costumbre con los



vocacional: **CAT CT681**

vocacionales, está disponible solo como una cabina de día en configuración 6x4.

Existe la posibilidad de montar en la parte delantera una Extensión Frontal, la cual hace fácil el colocar palas para quitar la nieve, carretes de mangueras, cabestrantes (mejor conocidos como winch), bombas hidráulicas y otros aditamentos. El eje delantero adelantado del CT681 permite no solo maximizar la carga, sino que resulta ideal para quienes prefieren una distancia entre ejes más larga para un manejo más cómodo en viajes largos

o en terrenos complicados.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

Bajo el cofre del CT681 encontrarás un motor CT13 de 12.5 litros con un rango de potencia que va de 365 a 430 HP y un torque que varía de 1,250 a 1,550 lb-pie. Diseñado para aplicaciones vocacionales, este motor entrega una combinación óptima entre caballos de fuerza y par motor, con una gran flexibilidad para enfrentar diferentes tipos de tareas y condiciones de operación. >>



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- CT13 de 12.5 litros, 365 a 430 HP y 1,250 a 1,550 lb-pie

#### TRANSMISIONES

- Manual Eaton de 10, 11, 13, 15 y 18 velocidades
- Automatizada Eaton Ultrashift Plus
- Automática Cat CX31 de seis velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos
- Hojas múltiples de dos etapas

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Hendrickson HMX, RT/RTE, RS, R, PriMaax
- Chalmers estándar y de articulación alta





Acorde con los tiempos, el motor CT 13 incorpora un sistema de Reducción Catalítica Selectiva (SCR por sus siglas en inglés), la cual lo ayuda a cumplir con los estándares ambientales actuales. Como el bloque del propulsor es de hierro de grafito, reduce el peso hasta en 200 libras comparado con uno de hierro normal, lo cual permite que puedas llevar más carga útil. Además, como lleva un Módulo de Control Electrónico y menos conexiones eléctricas, diagnosticar un problema o darle mantenimiento es más rápido.


Por otro lado, el hecho de que la cabeza del motor esté libre de fluidos, elimina el riesgo de que gotee anticongelante hacia el aceite del motor o que los gases de escape entren al sistema de enfriamiento. En cuanto a la transmisión, hay disponible una CX31 automática de seis velocidades, la cual Cat asegura que tiene la mayor relación fuerza-peso de la industria. Por supuesto, hay varias cajas manuales y una automatizada UltraShift Plus firmadas por Eaton.

## CONECTIVIDAD

Para que estés en contacto en todo momento, este camión viene equipado con



Product Link, el sistema de telemática de Cat que recolecta información de los sistemas a bordo y los transmite vía satélite o redes celulares a un sitio seguro en internet. La ventaja es que al emplearlo junto a la interfaz VisionLink, tanto propietarios como

gerentes de flota pueden acceder a información veraz y fresca sobre cómo, cuándo y dónde se está usando el camión. Y si quieres equiparlo con más tecnología hay disponible un sistema de info-entretenimiento y otro de Monitoreo de Presión de Llantas. 

vocacional: **CAT CT681**



## Consigue llantas de camiones comerciales confiables y asequibles de una marca que conoces y en la que confías.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso hemos incorporado una línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita [uniroyaltrucktires.com](http://uniroyaltrucktires.com) para obtener más información.

**UNIROYAL**



GUIA: DEL MUNDO

# GUIA DEL MUNDO

AUNQUE MUCHA GENTE NO LO SABE, EL TRANSPORTE EN CAMIONES ES LA ESPINA DORSAL DE LA ECONOMIA NORTEAMERICANA, PUES UNA MUY BUENA PARTE DE LAS MERCANCIAS QUE SE TRANSLADAN A LO ALARGO Y ANCHO DE PAIS SE MUEVEN EN CAMION. »

M AN 6661

S LT 4163



ANIA

25.420

PRIME

kswagen

**D**AF ha reinventado por completo la serie XF con la filosofía DAF Transport Efficiency. El nuevo XF es líder del sector en eficiencia de combustible y ofrece un par más alto a revoluciones más bajas, que en combinación con las cadenas cinemáticas optimizadas, los nuevos ejes traseros de alta eficiencia, los sistemas electrónicos de rendimiento mejorado y las mejoras aerodinámicas producirán un aumento de la eficiencia del combustible de hasta el 7 % en trayectos de larga distancia. Todo esto puede suponer un ahorro de miles de dólares al año. El nuevo XF es más ligero que nunca. El renovado y ultracompacto sistema de postratamiento de emisiones (EAS) ha adelgazado 50 kg. El nuevo diseño y las optimizaciones del chasis y del motor también contribuyen a lograr un mayor ahorro de peso. Dependiendo de la configuración de los ejes, se puede llegar a reducir el peso del vehículo en hasta 100 kg. Este hecho permite aumentar la carga útil, lo que es especialmente importante en aplicaciones en las que cada libra cuenta.

La serie XF es famosa por su fiabilidad. La nueva arquitectura de componentes eléctricos y electrónicos mejora aún más su rendimiento. Tanto el cableado como las conexiones se han reducido y simplificado para aumentar la fiabilidad y la flexibilidad si se necesitan añadir sistemas auxiliares. El resultado es un vehículo de la máxima disponibilidad y con el menor coste operativo. Los intervalos de servicio se amplían hasta las 124,000 millas, como mínimo.

## INTERIOR

El nuevo XF se basa en el estándar de comodidad del conductor por el que el buque insignia de DAF es conocido. Ofrece el mayor espacio interior disponible en el mercado, la mejor y más grande litera, y un diseño interior completamente nuevo. Hay nuevos colores cálidos en tonos arena en el cuadro de instrumentos, asientos, cortinas, colchones y paredes. La nueva línea Exclusive Line incluye todos los avances de lujo y confort. Se distingue por el cuadro de ins-



### ENDETALLE FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- Paccar MX-11 con 450 HP y 1,700 lb-pie
- Paccar MX-13 con 430 a 530 HP y 1,585 a 1,920 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

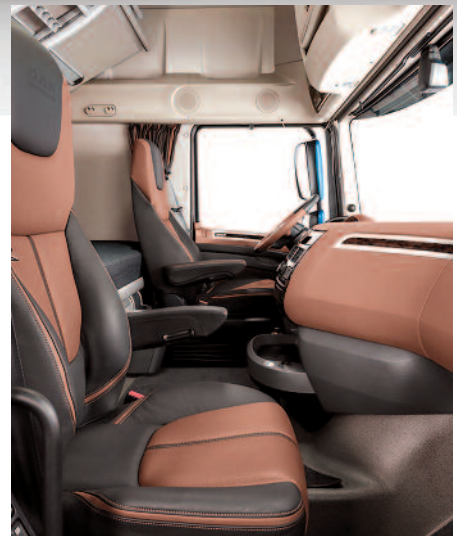
- Automatizadas de 12 y 16 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Neumática

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumática



# DISEÑO

LAS NUEVAS CARACTERÍSTICAS DE DISEÑO GARANTIZAN QUE EL NUEVO XF ATRAIGA TODAS LAS MIRADAS EN LA CARRETERA. TAMBIÉN CONTRIBUYEN A UNA EXCELENTE AERODINÁMICA QUE MEJORA LA EFICIENCIA DEL TRANSPORTE LA VISERA SOLAR TIENE UN NUEVO DISEÑO QUE OPTIMIZA LA AERODINÁMICA, MIENTRAS QUE LA PARRILLA LE DA UN TOQUE DISTINTIVO DE RESISTENCIA Y ELEGANCIA.

EL LOGOTIPO DE DAF SE HA REDISEÑADO CON BORDES CROMADOS Y UNA IMÁGEN DE ALUMINIO QUE SUBRAYA LA CALIDAD DEL CAMIÓN. PARA ENFATIZAR EL LOOK DE ALTA GAMA, LA PARTE INFERIOR DE LA DEFENSA CUENTA CON UN CARACTERÍSTICO ADORNO DE ALUMINIO. ADEMÁS, LOS NUEVOS CIERRES DE LA PARRILLA Y LA CABINA MEJORAN LA AERODINÁMICA Y OPTIMIZAN LA EFICIENCIA DEL COMBUSTIBLE; ALGO A LO QUE TAMBIÉN AYUDAN LAS NUEVAS GUÍAS DE AIRE DEL PASO DE RUEDA.




# EVOLUCIÓN

## DAF XF 2018

EL SEGMENTO DE ARRASTRES LARGOS ES MUY COMPETIDO EN CUALQUIER MERCADO, PERO EN EUROPA LA LUCHA ES SIN CUARTEL. POR ESO, DAF RENOVÓ POR COMPLETO SU BUQUE INSIGNIA PARA NO PERDERLE EL PASO A SUS RIVALES. MÁS LIGERO Y EFICIENTE, TE AYUDARÁ A REDUCIR COSTOS Y MAXIMIZAR GANANCIAS.

trumentos y paneles de puertas de color cañac, además de las elegantes rejillas de ventilación en aluminio.

La unidad de control de climatización totalmente renovada destaca por su comodidad y facilidad de uso. Cuenta con función antihielo, ventilación de estacionamiento, calefacción de estacionamiento con temporizador, calefacción y recirculación automática del aire de descanso; todas ellas de pulsación simple. Además, el sistema se puede accionar con la unidad de control instalada en la pared trasera.

Rediseñaron por completo la iluminación interior con un interruptor giratorio. El botón de control está situado en el centro de la consola del salpicadero en una ubicación cómoda. El conductor puede seleccionar distintos modos de iluminación para las diferentes condiciones de conducción y descanso. También incluye una práctica función de atenuación. Y para mayor comodidad, hay un interruptor en la pared posterior. 



**E**l MAN TGX es un camión que establece estándares para el transporte de carga, que conquista al conductor con la ergonomía de sus espacios y su comodidad, además de una excepcional productividad que encanta a los operadores. Su perfil es dinámico y sus líneas aerodinámicas. Su diseño reduce el consumo de combustible en un muy rentable 3%. Pero la eficiencia no es solo cuestión de forma. Depende mucho de lo que lleva dentro y ahí es donde demuestra su superioridad. Más eficiencia en cada gota de diesel, este es el principio detrás de los motores Common Rail de MAN. En ellos se combina la dinámica más poderosa y el mejor desempeño con costos de servicio atractivos y un bajo consumo de combustible. La manera en que el poder y facilidad al conducir trabajan juntos se acentúa con la caja de cambios automáticos TipMatic, con la cual puedes avanzar en términos de comodidad y economía, algo a lo que también ayudan los tres tipos de cabinas entre los que puedes elegir.

## DISEÑO

Los espejos del MAN TGX están diseñados para una mejor visibilidad y mayor seguridad. Además de sus espejos principales de ángulo amplio, que se calientan y ajustan electrónicamente, cuenta con un espejo de rampa que tiene un campo de visión particularmente amplio y un espejo frontal del lado del conductor. También es posible ver las áreas justo al frente del vehículo y cuando se da vuelta del lado del pasajero. Prácticamente no hay puntos ciegos. El diseño del recinto evita la suciedad en las superficies de espejos y ventanas laterales. Con su sistema de faros el MAN TGX ilumina los caminos con una nueva luz. Sus reflectores rotatorios y lámparas H7 de larga vida, o luces de xenón como equipo especial, logran una amplia iluminación del camino. Una ventaja en las curvas es su luz de inflexión (opcional), que se enciende automáticamente si la luz intermitente se activa a velocidades de hasta 18 millas por hora. Para mayor seguridad, existe una luz para conducción diurna y una luz para maniobras en la entrada del copiloto, algo que solamente MAN ofrece. Las luces de estacionamiento y los cuartos están diseñados con tecnología LED que les permite durar tanto como el mismo vehículo y satisfacer la más alta demanda.

## INTERIOR

Un interior diseñado con espacios perfectamente bien configurados, contrastes elegantes y con un ambiente premium que provoca una impresión superior. Con materiales de alto nivel,



# KÁISER DEL CAMINO



## MAN TGX

EL SEGMENTO DE TRANSPORTE DE LARGA DISTANCIA TAMBIÉN ES UNO DE LOS MÁS INTERESANTES EN EUROPA, DONDE LAS RESTRICCIONES AMBIENTALES FOMENTAN EL DESARROLLO DE TECNOLOGÍAS QUE PONEN CAMIONES MÁS EFICIENTES Y LIMPIOS EN LA CARRETERA. EL TGX ES UNO DE LOS MÁS INTERESANTES DE SU SEGMENTO GRACIAS A UNA GRAN CAPACIDAD DE CARGA, EXCELENTE DURABILIDAD, MOTORES EFICIENTES Y UN INTERIOR MUY CÓMODO.

# DISEÑO

LOS ESPEJOS DEL MAN TGX ESTÁN DISEÑADO PARA UNA MEJOR VISIBILIDAD Y MAYOR SEGURIDAD. ADEMÁS DE SUS ESPEJOS PRINCIPALES DE ÁNGULO AMPLIO, QUE SE CALIENTAN Y AJUSTAN ELECTRÓNICAMENTE, CUENTA CON UN ESPEJO DE RAMPA QUE TIENE UN CAMPO DE VISIÓN PARTICULARMENTE AMPLIO Y UN ESPEJO FRONTAL DEL LADO DEL CONDUCTOR. TAMBIÉN ES POSIBLE VER LAS ÁREAS JUSTO AL FRENTE DEL VEHÍCULO Y CUANDO SE DA VUELTA DEL LADO DEL PASAJERO. PRÁCTICAMENTE NO HAY PUNTOS CIEGOS. EL DISEÑO DEL RECINTO EVITA LA SUCIEDAD EN LAS SUPERFICIES DE ESPEJOS Y VENTANAS LATERALES. CON SU SISTEMA DE FAROS EL MAN TGX ALUMBRA LOS CAMINOS CON UNA NUEVA LUZ. SUS REFLECTORES ROTATORIOS Y LÁMPARAS H7 DE LARGA VIDA, O LUCES DE XENÓN COMO EQUIPO ESPECIAL, LOGRAN UNA AMPLIA ILUMINACIÓN DEL CAMINO. UNA VENTAJA EN LAS CURVAS ES SU LUZ DE INFLEXIÓN (OPCIONAL), QUE SE ENCIENDE AUTOMÁTICAMENTE SI LA LUZ INTERMITENTE SE ACTIVA A VELOCIDADES DE HASTA 18 MILLAS POR HORA. PARA MAYOR SEGURIDAD, EXISTE UNA LUZ PARA CONDUCCIÓN DIURNA Y UNA LUZ PARA MANIOBRAS EN LA ENTRADA DEL COPILOTO, ALGO QUE SOLAMENTE MAN OFRECE. LAS LUCES DE ESTACIONAMIENTO Y LOS CUARTOS ESTÁN DISEÑADOS CON TECNOLOGÍA LED QUE LES PERMITE DURAR TANTO COMO EL MISMO VEHÍCULO Y SATISFACER LA MÁS ALTA DEMANDA.



### MOTORES

- D20 de 10.5 litros con 360 HP y 1,330 lb-pie
- D26 de 12.4 litros, con 420 a 500 HP y 1,400 a 1,700 lb-pie
- D38 15.2 litros, con 540 a 640 HP y 1,850 a 2,212 lb-pie

### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles paralelos
- Muelles / neumática
- Neumática

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles paralelos
- Muelles / neumática
- Neumática

### TRANSMISIONES

- Manual de 16 velocidades / • Automatizada de 12 velocidades

tablero de dos tonos y detalles decorativos atractivos, también en nogal. Los visualizadores están arreglados adecuadamente, los controles colocados de una forma lógica y accesible. La altura e inclinación del volante pueden ajustarse y éste es plegable. Desde el módulo de operación en la puerta del conductor hasta los numerosos espacios y compartimentos de almacenaje, cada detalle es un claro ejemplo de atención a la ergonomía. Sólo un vistazo rápido y el conductor sabrá lo que está ocurriendo. Este es el principio detrás del panel central de instrumentos. Detrás de un vidrio antirreflejante los paneles de instrumentos análogos y digitales le muestran al conductor la información que necesita y su visualizador LCD es el foco. Un menú sencillo permite la recuperación simple de los datos de operación e información de servicio del vehículo. El visualizador opcional para el eje de carga, por ejemplo, permite al conductor hacer uso completo de la carga útil sin sobrecargar el vehículo. Además de esto, se integran al manejo de información componentes como teléfono y radio. **TTL**

# KAISER DEL CAMINO

## MERCEDES-BENZ ACTROS

NO HAY UN CAMIÓN ALEMÁN QUE PUEDA COMPETIR CON EL MERCEDES-BENZ ACTROS EN CUESTIÓN DE AERODINÁMICA, EFICIENCIA EN EL CONSUMO DE COMBUSTIBLE O COMODIDAD PARA EL CONDUCTOR. SIMPLEMENTE, SE TRATA DE UNO DE LOS MEJORES CAMIONES PARA LARGAS DISTANCIAS, ESPECIALMENTE CON LA LLEGADA DE LA SEGUNDA GENERACIÓN DE MOTORES, QUE LO HACEN HASTA 4% MÁS EFICIENTE.



**E**l Mercedes-Benz Actros es un viejo conocido en Europa, donde ha recibido premios como el "Camión del Año" en 2009 y 2012 -año en que fue rediseñado- o el "Camión de la Década" en Gran Bretaña en 2010. Tristemente, Mercedes-Benz no compite en nuestras carreteras con los camiones de la estrella. Entre las características más apreciadas del Actros camión están una cabina de primera calidad y una construcción más que duradera; de hecho, el Actros es considerado uno de los camiones más confiables de 44 toneladas junto al Volvo FH; algo que se ve aún más fortalecido porque la garantía de la firma alemana es de las más largas del mercado.

Por si fuera poco, el Actros es el camión más eficiente en el segmento, cuyo rendimiento es solo comparable con el de los holandeses de DAF. Hace dos años que rediseñaron este camión, pero bien podría haber sido ayer; así de moderna y actual es la imagen del Actros, el cual está disponible como camión rígido o tractor con ejes 4x2, 6x2, 6x4 y 8x4. Además están disponibles cuatro diferentes cabinas: ClassicSpace, StreamSpace, BigSpace y GigaSpace.

### MOTORES Y TRANSMISIONES

Curiosamente, el apartado de los propulsores fue una de las pocas críticas que recibió el Mercedes-Benz Actros en el 2012, pues dentro del segmento de 44 toneladas su BlueTec V6 de 510 HP en la versión más potente no tenía el poder necesario para desplazarlo rápidamente, simplemente no era rival en aceleración para un Scania Serie R o un Volvo FH. Y decimos era porque en Mercedes-Benz solucionaron esto con la incorporación de un V8 de 16 litros que eroga hasta 625 HP y 2,215 lb-pie.

A esto hay que sumarle que la segunda generación de motores incrementó la oferta en dos mecánicas más. La primera es un 6 en línea de 10.7 litros cuya potencia oscila de 326 a 428 HP y cuyo torque va de 1,250 a 1,550 lb-pie. La otra alternativa es otro 6 en línea pero con una cilindrada un poco mayor de 12.8 litros, el cual tiene una potencia y torque máximos de 510 HP y 1,850 lb-pie, respectivamente. ¡Ah, casi lo olvidamos! Todas estas mecánicas hacen que el Actros sea hasta 4% más eficiente que con los motores

de primera generación. En cuanto a la transmisión, ahora todos los modelos llevan la automática PowerShift 3, pero con tres diferentes variantes de 8, 12 y 16 velocidades. >>





Shell  
**ROTELLA**

EL ACEITE DE MOTOR QUE  
TRABAJA TAN DURO COMO USTED.

**¿PUEDE UN ACEITE SINTÉTICO  
AYUDAR A PROLONGAR  
LOS INTERVALOS DE CAMBIO  
DE ACEITE?\***  
**ESTE SÍ PUEDE.**

**Cambie lo que su  
cambio de aceite  
puede hacer.**



Visite [rotella.shell.com/T6](http://rotella.shell.com/T6) para más información.

\*Siga siempre las recomendaciones del fabricante de equipo original y realice análisis de aceite cuando prolongue los intervalos entre cambios.

## POR DENTRO


Mercedes-Benz es una probablemente una de las marcas de automóviles de lujo más reconocidas y algo de ello ha pasado a su división de vehículos comerciales. Los interiores del Actros están entre los mejores del mercado. Hay mucho espacio dentro del camión y, gracias al piso plano, el conductor se puede mover con facilidad por la cabina. Para hacer más cómodo el trayecto el tablero está diseñado de una forma envolvente y está equipado con todos los controles necesarios colocados al alcance de la mano y con una disposición intuitiva. El panel de instrumentos, materiales y disposición son muy atractivos, especialmente cuando se trata de las versiones más equipadas con grandes indicadores muy fáciles de leer, un panel de instrumentos ordenado y con acabados muy atractivos por todo el tablero. Si a eso le añades asientos de piel con los bordes en colores contrastantes, te darás una idea de porqué la cabina del Actros está entre las mejores del mundo.

Otro claro ejemplo de esto es que el área funcional de la cabina tiene acabados de antracita mientras que el techo, la parte posterior y la que rodea al copiloto están terminadas en un

## DISEÑO

LLAMATIVO A MILLAS DE DISTANCIA, SIN DUDA LA CABINA DEL ACTROS ES UNA DE LAS MÁS ATRACTIVAS DEL MERCADO, DISPUTANDO ESE TÍTULO CON LA SERIE R DE SCANIA. ESPECIALMENTE CON LAS MODIFICACIONES QUE LE HICIERON HACER UN PAR DE AÑOS, LAS CUALES LE CONFIRIERON UN ASPECTO MÁS DINÁMICO Y MUSCULOSO. Y QUÉ DECIR DE LA IMPONENTE PARRILLA ATRAVESADA POR CUATRO FRANJAS HORIZONTALES CORONADA POR LA ESTRELLA DE TRES PICOS QUE SE HA CONVERTIDO EN UN SINÓNIMO DE LUJO A LO LARGO Y ANCHO DEL MUNDO. PERO NO SOLO SE VE BIEN DE FRENTE, TAMBIÉN EL PERFIL ESTÁ MUY BIEN LOGRADO GRACIAS A QUE LAS LÍNEAS FLUYEN DE MANERA CASI NATURAL POR EL COSTADO; ESTA BUENA IMAGEN SE VE REFORZADA POR LA DEFENSA Y LOS DEFLECTORES DE VIENTO DE LAS PUERTAS, QUE CREAN LA IMPRESIÓN DE SER UNA SOLA PIEZA. REDISEÑADO TRAS CIENTOS DE HORAS EN EL TÚNEL DE VIENTO, EL ACTROS TIENE UNO DE LOS COEFICIENTES AERODINÁMICOS MÁS BAJOS, LO CUAL REDITÚA EN UN MENOR CONSUMO DE COMBUSTIBLE.

color beige claro. En cuanto a los materiales, hablamos de primer nivel, y lo mismo va para los acabados, que dan una sensación de durabilidad. El volante ancho es un poco controversial, pues algunas personas lo encuentran demasiado voluminoso, pero es cuestión de gustos. Por otro lado, el asiento del conductor es muy cómodo y gracias a la anchura extra es uno de los más

grandes en su tipo. Hay cuatro versiones disponibles: rígido, con suspensión, con suspensión confort y con suspensión confort climatizado con función de masaje integrada. Las camas son muy amplias y cómodas. En los modelos de cabina de 2.3 metros de ancho la cama mide 2000x750mm, mientras que en las cabinas de 2.5 metros las dimensiones se incrementan a 2200x750mm. La cama superior está disponible en dos tamaños: 2200 x 600 mm o 2200 x 750 mm. Una muy buena característica es que si el camión no está estacionado en una superficie completamente horizontal, la cama puede nivelarse utilizando un nivel. Hay tantos posavasos como puedas desear y también varios compartimentos para guardar tus cosas estratégicamente colocados por toda la cabina. 

### EN DETALLE FICHA TÉCNICA

#### MOTORES

- 6 en línea de 7.7 litros, 238 a 354 HP y 737 a 1,032 lb-pie
- 6 en línea de 10.7 litros, 326 a 428 HP y 1,250 a 1,550 lb-pie
- 6 en línea de 12.8 litros, 420 a 510 HP y 1,550 a 1,850 lb-pie
- V8 de 16 litros, 517 a 625 HP y 1,920 a 2,215 lb-pie

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Ballestas semielípticas
- Ballestas semielípticas y neumática
- Neumática

#### TRANSMISIONES

- Automática PowerShift 3 de 8, 12 y 16 velocidades

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Ballestas semielípticas
- Ballestas semielípticas y neumática
- Neumática



Apto para tu viaje diario

© 2018 Hankook Tire America

**Laufenn**

Viaje con Estilo

**S FIT AS**

Neumáticos de ultra alto desempeño para cualquier clima

**G FIT AS**

Neumáticos turismo para cualquier clima



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

[www.laufenn.com](http://www.laufenn.com)

**N**o hay un segmento donde los fabricantes de camiones inviertan más dinero en investigación y desarrollo de tecnología que el de arrastres de largas distancias; pues es en él donde se logran los mayores avances en consumo de combustible, los cuales poco a poco van fluyendo hacia otras aplicaciones, como el transporte regional o trabajos vocacionales. Por ello, no es de extrañar que Renault Trucks apostara fuerte cuando llegó el momento de diseñar el modelo T, con el cual la marca ofrece un vehículo versátil que cubre las necesidades de los clientes en el ámbito del transporte de largas distancias. El T ha sido diseñado para ofrecer a los transportistas el perfecto equilibrio entre el ahorro de combustible y la vida a bordo.

Gracias a la forma aerodinámica de la cabina, desarrollada en túneles de viento, el T reúne en un nuevo vehículo la eficacia y el bajo consumo del Premium Ruta y el confort del Magnum. Con su diseño y su nueva cadena cinemática, que mejoran el rendimiento, el T muestra uno de los consumos más bajos del mercado, con una reducción hasta 5 % en comparación con la generación anterior, a pesar de las exigencias vinculadas a la norma Euro 6.

## INTERIOR

Con una cabina de base más grande que en el Premium Ruta, un abanico de cuatro cabinas, así como un ancho de cabina de 2.5 m, el T ofrece un entorno de trabajo y de descanso ideal para largos trayectos. Tiene un suelo perfectamente plano en su versión High Sleeper Cab y el túnel central, cuando está presente, ha sido rebajado a 200 mm. Se ofrecen dos alturas de techo. Un techo plano (Day Cab y Night&Day Cab) y un techo elevado (High Sleeper y Sleeper Cab) que permiten una altura máxima interior de cabina que puede llegar a 2,10 m. Los asientos han sido diseñados por Recaro con suspensión neumática, térmicos y ventilados. Tanto el reposacabezas como las sujeciones lateral y lumbar son ajustables; también pueden replegarse para tener una mejor posición de conducción y liberar un espacio para las piernas que llega hasta 98 cm.

El conductor puede adaptar su espacio de conducción a sus costumbres. Tiene a su disposición de botones con ubicación modificable en el tablero de instrumentos y puede personalizarlo a su gusto. Además, puede introducir en la memoria sus preferencias y

# GENES DE CAMPEÓN



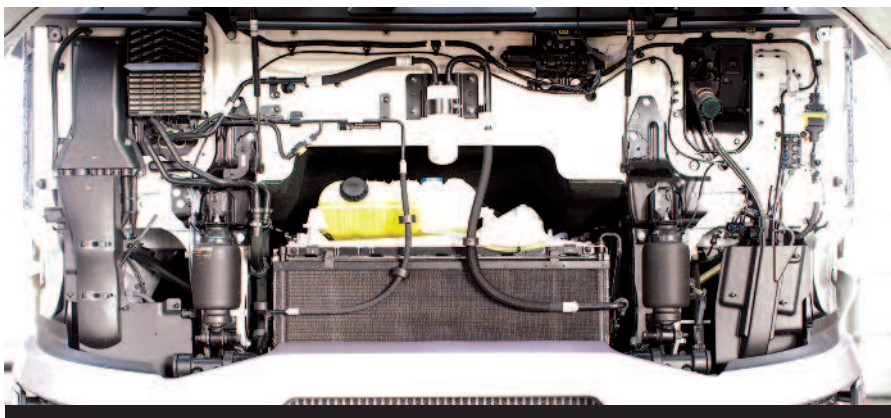
## RENAULT TRUCKS T

EL MODELO T DE RENAULT TRUCKS GANÓ EL GALARDÓN AL CAMIÓN DEL AÑO EN 2015 Y DESDE ENTONCES SE HA MANTENIDO COMO UN REFERENTE DEL SEGMENTO GRACIAS A SU INNOVACIÓN TECNOLÓGICA, CONFORT, SEGURIDAD, CARACTERÍSTICAS RUTERAS, AHORRO DE COMBUSTIBLE, HUELLA MEDIOAMBIENTAL Y COSTO TOTAL DE PROPIEDAD.



## DISEÑO

LA CABINA DEL T, ESPECÍFICA DE RENAULT TRUCKS, HA SIDO DESARROLLADA PARA FAVORECER EL AHORRO DE COMBUSTIBLE. SU PARABRISAS DE 12° DE INCLINACIÓN LA FORMA EN TRAPEZIO DE LA CABINA DE 2.3 M EN EL FRENTE Y 2.5 M ATRÁS, ASÍ COMO GRUPOS ÓPTICOS CON DEFLECTORES INTEGRADOS, SON LA MEJOR FORMA DE ILUSTRARLO. PARA ASEGURAR UN AHORRO MÁXIMO, RENAULT TRUCKS OFRECE ADEMÁS DEFLECTORES DE TECHO, DEFLECTORES LATERALES Y CARENADOS LATERALES, CON EXTENSIÓN O SIN EXTENSIÓN DE PUERTAS. EL ACCESO AL T HA SIDO DISEÑADO PARA QUE SEA LO MÁS FÁCIL POSIBLE Y EMPIEZA CON LA POSIBILIDAD DE ENCENDER LAS LUCES DEL VEHÍCULO CON LA LLAVE, PARA ILUMINAR EL CAMINO. LAS PUERTAS SE ABREN A 85°. EL ACCESO SE HACE POR MEDIO DE TRES O CUATRO ESCALONES, SEGÚN EL TIPO DE CABINA ELEGIDA. ESTOS ESCALONES LLEVAN UNA LUZ INTEGRADA Y SON ANTIDESLIZANTES. CIERTO ES QUE LA FORMA NO ES PRECISAMENTE LA MÁS AGRACIADA, PERO NO HAY QUE OLVIDAR QUE ÉSTA SIGUE A LA FUNCIÓN, CUYA MISIÓN PRINCIPAL ES REDUCIR LA RESISTENCIA AL VIENTO PARA AHORRAR COMBUSTIBLE.



### Motores

- DTI 11 de 11 litros, 380 a 460 HP y 1,327 a 1,622 lb-pie
- DTI 13 de 13 litros, 440 a 520 HP y 1,622 a 1,880 lb-pie

### TRANSMISIONES


- Automática Optidriver de 12 velocidades
- Manual Volvo B14

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Neumática

### SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumática con dos cojines

sus ajustes, como la página preferida que aparece en la pantalla principal, la página del cronógrafo, sus ajustes de calefacción o de climatización, de despertador, la selección del tipo de conducción económica o los reajustes del regulador de velocidad. Encontrará todos estos datos con solo insertar su tarjeta de conductor y ganará tiempo en cada salida. El interior del T ha sido diseñado para separar bien el espacio de conducción del espacio de descanso. Este último se articula en forma de "L" en la cabina, a través del asiento de pasajero pivotante y la litera o las literas, inferior y/o superior, según las versiones. La litera inferior tiene un colchón extensible que permite ampliar la cama hasta 80 cm. La litera superior tiene una escalera integrada. Cuando no se utiliza, el conductor puede plegar una parte y tener así un amplio espacio portaobjetos adicional. Los espacios portaobjetos han sido diseñados con la colaboración de clientes que han probado los camiones y a partir de un "cesto" con los principales productos o accesorios que los conductores suelen utilizar a bordo de su camión. Los espacios se han diseñado con un material específico, de tacto más agradable que un plástico tradicional. El conductor tiene también a su disposición un refrigerador de 24 litros que puede llegar a 40 en la versión con suelo plano. 

**E**n Scania tienen claro que hacer un buen trabajo requiere tiempo, por eso es que no hacen las cosas con prisa. Un claro ejemplo de esto es la nueva Serie R, la cual es el resultado de diez años de trabajo de desarrollo y de una inversión de más de 2,100 millones de euros. Con la nueva gama, Scania ampliará su oferta y, gracias a su exclusivo sistema modular, podrá ofrecer más gamas, conectividad y una completa paleta de servicios y soluciones de transporte personalizadas. La promesa es que los clientes de Scania siempre podrán realizar su trabajo de una manera rentable y sostenible, independientemente del sector y el área de aplicación.

La nueva generación se desarrolló haciendo hincapié en cinco aspectos generales: entorno del conductor, economía de combustible, uso óptimo del espacio interior, seguridad y máxima fiabilidad. Estos requisitos han impulsado el trabajo de desarrollo de la cabina y se reflejan tanto en los detalles como en el diseño general; las cuales se reflejan en 24 variantes de cabina diferentes. Esto ofrece a Scania la posibilidad de personalizar la solución adecuada para el cliente según el tipo de área de aplicación, independientemente de si lo más importante es el espacio interior, la economía de combustible, la máxima comodidad o la máxima capacidad de carga.

En las estructuras de las cinco diferentes tipos de cabina (dos de día y tres dormitorios) se ha utilizado acero de alta resistencia. Se ha dado forma a los distintos elementos estructurales comprimiéndolos o enrollándolos antes de unirlos mediante distintas técnicas de soldadura, soldadura láser o técnicas adhesivas de alta tecnología, creando una estructura monocasco especialmente robusta. En lo que se refiere al exterior, dieron máxima prioridad a la aerodinámica y, por tanto, al consumo de combustible.

Todas las superficies, tanto la delantera como las laterales e incluso la parte inferior del vehículo, se han optimizado para lograr una resistencia mínima. Todos los componentes se han diseñado teniendo esto en cuenta, incluso los limpiaparabrisas, los espejos retrovisores y las distintas luces. Hasta los deflectores de aire y los carenados laterales se han integrado cuidadosamente en el diseño general, y se les ha prestado la misma atención durante la fase de desarrollo.

Hay que destacar que la nueva generación de la Serie R puede ir equipada con airbags de cortina de protección que van integrados en el techo de la cabina, un equipamiento que hasta ahora no se había utilizado nunca en camiones. Junto con el uso del cinturón de seguridad, estos airbags son una caracterís-



# ELEVAN EL NIVEL



## SCANIA SERIE R 2018

SCANIA LLEVA MUCHO TIEMPO CONSIDERADO COMO UNO DE LOS MEJORES FABRICANTES DE CAMIONES PARA CARRETERA Y AHORA, CON LA NUEVA SERIE R, HAN SUBIDO LA BARRA UN POCO MÁS. CON UN MENOR CONSUMO DE COMBUSTIBLE GRACIAS A MEJORAS AERODINÁMICAS Y MOTORES MÁS EFICIENTES, ES UNA FAMILIA DE CAMIONES QUE TE AYUDARÁ A HACER EL TRABAJO Y MANTENER SANAS TUS FINANZAS.




tica de seguridad crucial para evitar uno de los tipos de accidente con consecuencias graves en los que se ven implicados los camiones: el conductor queda atrapado debajo de la cabina si el camión vuelca, por ejemplo, tras una acción brusca que hace que el camión se salga de la carretera.

### INTERIOR

Cuando Scania desarrolló las cabinas para su nueva gama de camiones, contaba con un punto de partida claro que debía superar: el popular y merecidamente reconocido interior de las cabinas P, G y R anteriores. En la nueva generación, Scania ha aprovechado su experiencia combinada en el área para incorporarla a los resultados y a la información de cientos de pruebas de prensa, talleres de clientes y comentarios de los conductores. Los resultados tienen todos los ingredientes necesarios para establecer un nuevo estándar en el sector. El interior de las cabinas se ha diseñado para ofrecer al conductor un espacio óptimo de conducción y descanso. Las posiciones de ajuste del asiento del conductor son ahora más generosas aún: todos los conductores que midan entre 1.5 y 2 metros podrán disfrutar de una posición de conducción cómoda. Además, se ha mejorado tanto la visibilidad frontal como la visibilidad lateral, ya que la posición inicial del conductor se ha desplazado hacia el parabrisas y se ha movido ligeramente hacia la izquierda. El tablero está ligeramente más abajo que en comparación con los modelos anteriores, lo que supone una gran diferencia en la visibilidad frontal.

Los asientos, por supuesto, son sumamente cómodos y gracias a la automatización integrada, se pueden especificar funciones importantes, como los sensores de lluvia. Otros requisitos más básicos quedan satisfechos a través de un diseño ergonómico adaptado en el que el conductor tiene todo a mano en unos espacios de almacenamiento accesibles, desde una bebida hasta el teléfono. El compartimento de almacenamiento lateral externo de las cabinas más grandes tiene una abertura de 410 x 570 mm y se puede acceder desde el interior de la cabina.

Las opciones de almacenamiento se han ampliado, haciendo hincapié en el volumen y la accesibilidad. Dependiendo del tipo de cabina, la litera elegida y otras necesidades concretas, se puede añadir una amplia gama de opciones flexibles para cajas de almacenamiento, estantes, ganchos y redes. Las opciones de litera son generosas; tanto la superior como la inferior están disponibles en una amplia variedad de diseños y gamas, dependiendo de las necesidades individuales y los requisitos de comodidad. 

### EN DETALLE

#### FICHA TÉCNICA

#### MOTORES

- DC9 de 9 litros con 280 a 360 HP y 995 a 1,250 lb-pie
- DC13 de 13 litros con 410 a 500 HP y 1,585 a 1,880 lb-pie
- DC16 de 16 litros con 520 a 730 HP y 1,990 y 2,580 lb-pie

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos
- Neumática

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumática

#### TRANSMISIONES

- Automáticas de 8 y 12 velocidades

**E**l Volvo FM es un camión desarrollado primordialmente para transporte regional que, a pesar de que fue renovado por completo hace ya seis años, mantiene una excelente reputación gracias a un atractivo diseño, eficiente línea motriz y unos interiores de ensueño, además de una confiabilidad a prueba de balas otorgada por la buena calidad de su construcción. Eso sí, el hecho de que su aplicación principal sea local no quiere decir que no pueda salir a recorridos más largos.

El FM está disponible con cinco tipos de cabinas: de día, dormitorio, dormitorio de techo bajo, Globetrotter y Globetrotter LXL. La versatilidad está asegurada además por una amplia gama de configuraciones de ejes - 4x2, 6x2, 6x4, 4x4, 6x6, 8x2, 8x4- todos disponibles para tractores y camiones rígidos.

## INTERIOR

Como es de esperarse, la cabina del FM es una de las mejores del segmento y tiene rivales únicamente en Alemania y Suecia, es decir, Mercedes-Benz y Scania. De modo similar a todos los camiones del segmento, el tablero del FM tiene un diseño envolvente que le da al conductor fácil acceso a todos los controles. Afortunadamente, el tablero no está repleto de interruptores ni diales, y los que sí están tienen un arreglo intuitivo.

El panel de instrumentos tiene un diseño moderno con indicadores rojos que son fáciles de leer y tienen muy pocos reflejos. Además de los típicos indicadores redondos, el panel de instrumentos lleva una pantalla central que despliega información útil a petición del conductor. Para mejorar la funcionalidad de la cabina, Volvo añadió tomas de corriente en el centro del tablero de 12 y 24 volts, así como entradas auxiliares y puertos USB para el sistema de sonido.

El nuevo asiento del conductor ofrece un mayor soporte y un espacio más amplio para las piernas. Puede ajustarse 20 cm hacia adelante y hacia atrás y 10 cm verticalmente. Y con el nuevo cojín resulta más cómodo que nunca. ¿Quieres más confort? En Volvo entienden tu necesidad de más comodidad y por eso tienen disponibles opciones como ajustes al peso, calefacción, ventilación y respaldos acolchados.

El volante puede ajustarse 90 mm verticalmente e inclinarse 28 grados. Se controla cómodamente mediante un pedal y se pliega fácilmente al entrar o salir de la cabina. Su



**VOLVO** FM

# PURA FUERZA

EL VOLVO FM ES UN VEHÍCULO SUMAMENTE FLEXIBLE PARA LA DISTRIBUCIÓN REGIONAL Y DE LARGO RECORRIDO. SE ADAPTA PRÁCTICAMENTE A CUALQUIER TAREA DE TRANSPORTE GRACIAS QUE ES CÓMODO, POTENTE, EFICIENTE Y UNO DE LOS CAMIONES MÁS COMPLETOS EN SU SEGMENTO.



# DISEÑO

LA APARIENCIA SIEMPRE HA SIDO UNO DE LOS PUNTOS FUERTES DE VOLVO Y EL FM NO DECEPCIONA. SU ASPECTO NO ES TAN AGRESIVO COMO EL DE OTROS MODELOS Y, COMO ESTÁ PENSADO PARA CIRCULAR EN CIUDAD, TAMBIÉN ES MÁS BAJO, LO QUE PERMITE A LOS PEATONES, CICLISTAS Y DEMÁS CONDUCTORES DE VEHÍCULOS TENER UN CONTACTO VISUAL MÁS FÁCILMENTE CON EL CONDUCTOR.

LA CONOCIDA FRANJA DIAGONAL DE VOLVO DOMINA EL FRENTE DEL CAMIÓN, CRUZANDO LA PARRILLA DE UN EXTREMO A OTRO; ÉSTA, POR SU PARTE, LLEVA UNA FRANJA CROMADA EN LA PARTE SUPERIOR MIENTRAS QUE LA PARTE INFERIOR ESTÁ DIVIDIDA EN DOS Y TIENE FORMA DE V. LOS GRUPOS ÓPTICOS, TAMBIÉN DIVIDIDOS EN DOS PARTES, TIENEN UNA APARIENCIA MUY VANGUARDISTA GRACIAS A UN DISEÑO CON ÁNGULOS ACUSADOS, LUCES LED DE DÍA Y FAROS DE XENÓN. LA LIGERA INCLINACIÓN DEL PARABRISAS NO SOLO LE DA UNA ESTAMPA DINÁMICA AL CAMIÓN, SINO QUE REALMENTE MEJORA LA AERODINÁMICA REDUCIENDO LA RESISTENCIA AL VIENTO, LO CUAL REDITÚA EN UN AHORRO DE COMBUSTIBLE.



## MOTORES

- D11 de 11 litros con 330 a 450 HP y 1,600 a 2,150 Nm
- D13 de 13 litros con 420 a 500 HP y 2,100 a 2,500 Nm

## TRANSMISIONES

- Manuales de 9 y 14 velocidades
- Automática I-Shift de 12

## SUSPENSIÓN DELANTERA


- Muelles
- Neumática

## SUSPENSIÓN TRASERA

- Ballestas múltiples
- Neumática
- Muelles parabólicos

diseño ergonómico ofrece diferentes opciones de agarre, por lo que resultará muy cómodo durante todo el día. Y podrá elegirlo en piel, para añadir un toque de lujo. Además, está disponible con controles integrados para el sistema de sonido y el teléfono, de modo que la atención de conductor permanezca siempre en el camino.

En cuanto a espacio de almacenamiento, encontrarás suficientes lugares para guardar tus cosas en todas las cabinas. La de día lleva dos compartimentos grandes con puertas de cortina y cuatro tamaño DIN arriba del parabrisas. Además hay tres depósitos detrás del asiento del conductor y el pasajero a los que se puede acceder desde el exterior. Las cabinas dormitorio y Globetrotter llevan compartimentos de almacenaje bajo y sobre la litera, además de otros espacios en el tablero.

La cabina dormitorio está equipada con una litera de 700x2000x125/160 mm de ancho, mientras que las cabinas Globetrotter llevan dos, una de esta medida y otra de 600x1900x100 mm, pero puedes pedir que coloquen ambas del mismo tamaño. 

**V**olkswagen es una empresa que vende vehículos de todo tipo en todo el mundo, desde autos eléctricos hasta potentes camiones. Por lo mismo, varios de sus productos están altamente especializados y existen solamente para un mercado. Tal es el caso del Constellation, el cual se vende exclusivamente en Sudamérica. Su producción comenzó en el 2005 en Brasil de la mano de MAN y el Constellation está disponible con una capacidad máxima de tracción de 63 toneladas (138 mil libras). Es el segundo vehículo más grande de la flota de Volkswagen y fue diseñado para arrastres largos y otras operaciones de distribución.

Su apariencia es bastante moderna, algo que denota su herencia alemana, pues tiene toda la apariencia de los camiones europeos. La cabina cuadrada tiene una parrilla vertical negra con gruesos travesaños horizontales que domina el frente del vehículo, aunque el logotipo de Volkswagen en el centro es el elemento más sobresaliente. Para romper la monotonía del sobrio diseño germano, tiene un par de elementos curvos a los costados de la parrilla que resaltan la imagen del camión. También hay dos faros redondos en cada costado, los cuales están colocados de manera vertical y tienen un marco de plástico negro envolviéndolos que se ha convertido en un elemento claramente distintivo del Constellation. El robusto diseño del camión se ve reforzado por la defensa delantera, la cual lleva una toma de aire central construida en un metal resistente, la cual resulta fácil de reemplazar en caso de ser necesario. »

# TRACTOR ALFA

## VOLKSWAGEN CONSTELLATION

VOLKSWAGEN ES UNA DE ESAS MARCAS QUE HACEN DE TODO EN ESTA VIDA Y, POR SUPUESTO, NO PODÍAN FALTAR CAMIONES EN SU PORTAFOLIO. ESTE MES LES PRESENTAMOS AL CONSTELLATION, UNO DE LOS MÁS GRANDES Y POTENTES DE SU GAMA, EL CUAL PUEDE REMOLCAR MÁS DE 138 MIL LIBRAS SIN SUDAR UNA GOTTA.





# LA VENTAJA DE ALLIANCE

ACCESORIOS | MANTENIMIENTO | REPARACIÓN Y REPUESTOS  
CON EL RESPALDO DE UNA GARANTÍA NACIONAL DE 1 AÑO/MILLAS ILIMITADAS\*



Alliance Truck Parts tiene más de 30 líneas de productos que brindan piezas y accesorios refabricados y nuevos confiables a la industria de transporte comercial para mantener a los camiones y autobuses en la ruta. Con Alliance, no hace falta que elija entre calidad y precio, ya que nuestras piezas cumplen o superan las especificaciones de calidad, montaje y acabado de OES. Las piezas Alliance Truck Parts están disponibles en los distribuidores Freightliner y Western Star de todo el país. Alliance Truck Parts: Mejores piezas. Buenos precios.



[alliancetruckparts.com](http://alliancetruckparts.com)



[@allianceparts](https://twitter.com/allianceparts)



[facebook.com/alliancetruckparts](https://facebook.com/alliancetruckparts)

DTNA/PSM-A-910. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Copyright © Daimler Trucks North America LLC. Todos los derechos reservados. Alliance Truck Parts es una marca de Daimler Trucks North America LLC, una división de Daimler. No apto para la reventa. \*Consulte la garantía para conocer todos los detalles y limitaciones.

**DAIMLER** | Alliance Truck Parts - Una marca del grupo Daimler

## INTERIOR

Entrar a la cabina es bastante sencillo, pues los escalones y asideras están colocadas en lugares a los que llegas de manera intuitiva. Adentro encontrarás que los ingenieros de la marca lograron una cabina bastante ergonómica, con un tablero que -de manera muy extraña- nos remite un poco al del Volkswagen Golf IV (parientes lejanos, a fin de cuentas). Los materiales elegidos para el tablero y los paneles de las puertas no son precisamente de la mejor calidad, aunque los acabados y ensamblado son notables, quizá no tan buenos como los de Volvo o Scania, pero aún así cumplen su cometido y la apariencia nos hace pensar que no habrá problemas en el apartado de durabilidad.

El diseño del tablero es un poco anticuado, pero la ergonomía es muy buena. Volkswagen utilizó la experiencia adquirida fabricando autos de pasajeros para colocar los controles de modo que puedas utilizarlos sin apartar la vista del camino. Algo que podrían mejorar son los asientos, pues no tienen casi nada de soporte lateral y el diseño en sí es bastante plano, no precisamente el más cómodo. Vamos, que ni siquiera llevan reposabrazos, algo que sin duda afecta la comodidad del conductor en trayectos largos. La parte positiva es que se pueden ajustar de varias maneras, al igual que el volante de cuatro brazos, por lo que


# MOTOR Y TRANSMISIÓN

VOLKSWAGEN OFRECE EL CONSTELLATION 25.420 CON EL MOTOR CUMMINS ISL DE SEIS CILINDROS CON 420 HP A 2,100 RPM Y UN PAR DE 1,365 LB-PIE. UN PROPULSOR CON UN BUEN DESEMPEÑO, BAJO COSTO DE MANTENIMIENTO Y QUE CUMPLE LA NORMA EURO III. EN CUANTO A LA TRANSMISIÓN NO HAY MUCHO DE DONDE ELEGIR, PUES SOLO ESTÁ DISPONIBLE CON UNA CAJA AUTOMATIZADA DE 16 VELOCIDADES (MÁS DOS DE REVERSA).



no es difícil encontrar una posición cómoda de manejo; al menos por un periodo de tiempo no muy largo. El panel de instrumentos tiene el mismo diseño "vieja escuela" que el resto de la cabina; tiene cuatro indicadores y una pantalla de información en el centro que te mantiene al tanto

sobre las diferentes estadísticas del camión.

Existen dos opciones de cabina, de día y dormitorio, ambas equipadas con la suspensión neumática High Comfort; si te decides por la primera, puedes solicitar que le instalen una cama plegable. En los dos casos el almacenamiento es algo extravagante pero muy práctico, pues encontrarás un compartimento o una caja útil casi en cualquier lado. En la versión de techo alto la cabina viene con bolsillos en las puertas, almacenamiento en el tablero y dos portavasos ubicados detrás de la palanca de cambios. 

### EN DETALLE FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- Cummins ISL de seis cilindros y 8,9 litros con 420 HP y 1,365 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

- Automatizada de 16 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles semielípticos

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles asimétricos





## ¿SERVICIO o SEGURIDAD? **ELIJA AMBOS.**

**Vemos a la seguridad de forma diferente.** Es nuestra primera prioridad. De hecho, vemos al servicio en neumáticos de forma diferente. Y usted también lo hará. Contamos con más de 200 locales y 1500 camiones de servicio en Estados Unidos y Canadá para brindarle la tranquilidad de estar rodando sobre neumáticos que han recibido servicio de expertos. En nuestro taller o en la ruta, estamos acercando algo nuevo al servicio en neumáticos: SERVICIO.

GENUINA • COMPLETA • CONFIABLE

1-844-68-TIRES • [gcrtires.com/service](http://gcrtires.com/service)

**GCR**  
TIRES & SERVICE



¿QUIERES SER

# CA MIO NE RO?


POR: TRANSPORTE LATINO / PABLO OLAVARRIETA

**C**uando llegues a una parada a comer o pasar la noche, trata de estacionar tu camión a un lado de una banqueta. Así protegerás al menos un lado de tu camión contra un posible golpe de un conductor distraído que salga en reversa. Estos lugares suelen estar al fondo del estacionamiento o lo más alejados del edificio, pero aún así son los primeros en ocuparse (más sabe el diablo por viejo que por diablo).

Otra cosa, cuando llegues, evita dar vueltas como mayate buscando lugar de estacionamiento en las primeras filas. Lo más fácil es ir directamente al fondo o a donde veas lugares vacíos (si llegas de noche, prefiere zonas que estén iluminadas). Si tu camión quedó lejos del edificio, puedes aprovechar la caminata para estirar las piernas, algo que viene muy bien después de varias horas al volante. Maneja despacio.

Sí, sabemos que suena lógico, pero nunca falta el conductor que se siente en la pista de carreras. Más vale prevenir que lamentar.

En otro orden de ideas, un estacionamiento es un buen lugar para practicar la reversa si eres nuevo en el negocio. Nadie nace sabiendo y la perfección nace de la práctica, así que no sientas vergüenza de bajarte del camión las veces que sea necesario para ver y entender qué estás haciendo, es decir, la ubicación del tráiler derivada de los movimientos. Por supuesto, asegúrate de no pegarle a nada.

Si estás buscando ahorrar unos dólares, las paradas no son el lugar para hacer las compras. Estos lugares son tiendas de conveniencia, lo cual quiere decir que los precios son más elevados. Si las cosas te parecen muy caras, no te quejes con los cajeros, ellos no ponen los precios; mejor pregúntales dónde puedes comprar los artículos a un menor precio. Ser amable te abrirá muchas más puertas que enojarte y manotear sobre el mostrador. 



# CONSEJOS CUANDO TE DETENGAS

HASTA AHORA LES HEMOS PLATICADO SOBRE ALGUNAS COSAS QUE HAY QUE TOMAR EN CUENTA PARA INICIARSE EN ESTA PROFESIÓN, DESDE CÓMO DAR LOS PRIMEROS PASOS, HASTA ALGO SOBRE REGULACIONES. PERO HOY HABLAREMOS DE ALGO QUE, SI BIEN ESTÁ FUERA DEL CAMIÓN, ES VITAL PARA TENER UNA BUENA EXPERIENCIA EN EL CAMINO: LAS PARADAS.





# SIN LÍMITES

**HONDA RUGGED** OPEN AIR VEHICLE

HACE APENAS UNAS SEMANAS SE LLEVÓ A CABO EL GRAN EVENTO DE REPUESTOS Y ACCESORIOS EN EL MUNDO DE LOS AUTOS: EL SEMA 2018. UNA VEZ MÁS, EL CENTRO DE CONVENCIONES DE LA CIUDAD DE LAS VEGAS SE VISITÓ DE GALA PARA RECIBIR A LOS PREPARADORES MÁS FAMOSOS DEL PLANETA Y AHÍ SE PUDO APRECIAR ESTA PROPUESTA QUE SORPRENDIÓ A MUCHOS. »



**S**e trata del Honda Rugged Open Air Vehicle, un automóvil concepto que nace de la imaginación de la gente de Honda, y que pinta para ser perfecto si lo que buscas es diversión en cualquier terreno.

Encabezando a una línea de vehículos llena de estrellas, el concepto de Honda Rugged Open Air Vehicle hizo su presentación en los brillantes alrededores de Las Vegas, en el SEMA Show 2018. Combinando elementos de dos vehículos de producción de Honda de diferentes géneros, el Rugged Open Air Vehicle está basado en el pickup Honda Ridgeline y en el "cuatrimoto" Pioneer 1000, para dar paso así al vehículo aventurero descapotado más nuevo de Honda.

Diseñado y desarrollado por Honda R&D Americas, el concepto Rugged Open Air Vehicle es un ejercicio de pensamiento esté-



tico para imaginar cómo se vería el más nuevo Honda para todo terreno de cuatro ruedas. El vehículo combina la utilidad de la Honda Ridgeline con la rudeza y estilo extre-

mo del Honda Pioneer 1000. Aunque el Rugged Open Air es un concepto, utiliza, sin embargo, componentes existentes como pueden ser la carrocería y suspensión modifica-



camioneta: **HONDA RUGGED OPEN AIR VEHICLE**



dos del Ridgeline, junto con puertas de producción del Pioneer, batea diseñada específicamente para el vehículo y paneles del portón trasero modificados, pero provenientes también del Pioneer. >>



# MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible

Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX:

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

El ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.



Advance  
Auto Parts

AutoZone

BENNETT  
Auto Supply

O'Reilly AUTO PARTS  
PROFESSIONAL PARTS PEOPLE

Pep Boys

Walmart



www.zMAX.com

## INTERIOR

El interior, basado en el Ridgeline, fue modificado para soportar estar expuesto a la intemperie. Este todo terreno está equipado con el volante del Pioneer 1000 adaptado a la columna de dirección del Ridgeline; equipó asientos del Civic Type R con tapicería a prueba de agua, también del catálogo del Pioneer 1000. Incluye porta-teléfonos inteligentes RAM Mounts y superficies durables pintadas para proteger el panel de instrumentos, el cual se encuentra expuesto a los elementos naturales.



En la parte baja se ha trabajado intensamente en la protección del vehículo. Grandes tolvas protectoras se han colocado a lo largo y ancho del piso. El Pioneer 1000 original

lleva un motor de 1000 cc capaz de generar hasta 72 caballos de potencia. Dicho lo anterior, este cuatrimoto puede alcanzar una velocidad máxima de 67 millas por hora.



camioneta: **HONDA RUGGED OPEN AIR VEHICLE**



# Mente Profunda

El Smart Money está en nuestro dibujo de 30/32" de profundidad en nuestra banda de rodadura



**Con su huella de 30/32" puedes contar con nuestro neumático RLB400 de tracción para un largo kilometraje original.**

Nuestros diseños de banda de rodadura son avanzados y ofrecen un manejo superior así como la máxima tracción en todo tipo de condiciones en carretera. Y usted puede estar seguro de que nuestra integridad es aún más profunda. Todos los neumáticos Double Coin están diseñados con cubiertas de alta resistencia para mejorar la fuerza, la estabilidad y permitir además múltiples renovados. Es por eso que siempre obtendrás más por cada kilometro con Double Coin.

©2018 CMA, LLC.

THE SMART MONEY IS ON



[espanol.DoubleCoinTires.com](http://espanol.DoubleCoinTires.com)





# POR UN MANEJO SEGURO

## CONSEJOS PARABRISAS

YA VIENE EL INVIERNO Y EN ESTA OCASIÓN SE TRATA DE HACER LLEGAR A LOS USUARIOS LA IMPORTANCIA DE MANTENER, ENTRE OTROS ELEMENTOS DEL VEHÍCULO, EN BUEN ESTADO EL PARABRISAS. ES UN ELEMENTO QUE TIENE UNA RELACIÓN DIRECTA CON LA SEGURIDAD DE LOS OCUPANTES DEL VEHÍCULO Y QUE REQUIERE MÁS ATENCIÓN EN ESTA ÉPOCA DEL AÑO DEBIDO A LAS BAJAS TEMPERATURAS. »

## PREVENCIÓN

**P**ese a que son mensajes ya conocidos por todos los conductores, bien vale la pena recordar la importancia de respetar las normas de circulación y realizar una conducción responsable. Por ello hemos subrayado algunos consejos para circular con seguridad en estas fechas:

- Antes de emprender el viaje, prepárelo e infórmese del estado de circulación de las carreteras y de las condiciones meteorológicas a través de los medios oficiales.

- Debido a la época del año en la que nos encontramos, la lluvia, el viento o la niebla pueden aparecer durante el viaje. En estos casos la visibilidad es menor,

por eso es conveniente circular con las luces encendidas durante el día, reducir la velocidad y aumentar la distancia de seguridad.

- Es imprescindible disponer de cadenas o

neumáticos de invierno, sobre todo para viajes por zonas montañosas.

- Además, hay que revisar periódicamente que el parabrisas esté en perfecto estado, por seguridad y economía.



## ATENCIÓN AL PARABRISAS

El parabrisas ofrece hasta un 30% de la resistencia estructural del vehículo, actúa como soporte de cámaras y sensores de dispositivos de ayuda a la conducción, y es vital para el correcto funcionamiento del airbag.

En la mayoría de los vehículos, el airbag se despliega apoyándose en el parabrisas, ejerciendo una enorme presión sobre el cristal. La fuerza del airbag puede hacer que un parabrisas mal instalado o agrietado se rompa o salga despedido, y hacer que la bolsa de aire no cumpla su función protectora.

Un parabrisas que presente un impacto o una rotura afecta a la resistencia del habitáculo del vehículo, especialmente en caso de accidente. Recordamos que este elemento, cuando está en perfectas condiciones, soporta hasta en un 30% la deformación de la estructura o el aplastamiento del techo, en caso de vuelco, por ejemplo. >>

## NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



## STUDIO

**BUSINESS MANAGEMENT  
CONSULTANTS, INC.**

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



Llame ya al **(888) 628-2188** para una consulta gratis y sin compromiso.



Desde el punto de vista del mantenimiento, si el parabrisas tiene un impacto, descongelarlo con agua hirviendo o muy caliente, o con el aire de la calefacción a temperatura elevada, puede dañarlo seriamente por el cambio brusco de temperatura, provocando su rotura. Se recomienda utilizar siempre un rastrillo de plástico, o rociar el cristal con alcohol, para eliminar el hielo. Además, recuerda que un impacto en el parabrisas puede convertirse en una grieta irreparable y que este riesgo se intensifica con los cambios bruscos de temperatura.

Es aconsejable renovar los limpiaparabrisas cada 6-12 meses. Usar un limpiaparabrisas en mal estado, además de no limpiar y eliminar el agua correctamente, puede rayar el parabrisas, lo que disminuye la visibilidad del conductor y aumenta el riesgo de accidente.

Igualmente se recomienda que el depósito de líquido limpiaparabrisas no se rellene sólo con agua, para evitar que se congele a bajas temperaturas. Especialmente si lo accionamos circulando, el agua puede congelarse sobre el parabrisas dificultando la visión del conductor. Se recomienda el uso de líquidos limpiacristales adecuados.

## RECOMENDACIONES EXTRAS

- También se recomienda descansos cada dos horas en un viaje. La desatención en la conducción es una de las principales causas de accidente.

- Hay que prestar especial atención a los desplazamientos cortos y por carreteras secundarias, ya que en ellas suelen producirse una gran cantidad de accidentes por exceso de confianza y por la menor adopción de medidas de seguridad.


- Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar siempre puesto el cinturón de



seguridad; y los menores, ir adecuadamente sujetos con sus sistemas de retención infantil.

- No consumir bebidas alcohólicas ni otro tipo de drogas si se va a conducir.

- Las motos, son especialmente vulnerables, sobre todo en las curvas y en las carreteras secundarias.

- También se pide atención y respeto a los ciclistas que podamos encontrar en carretera. Está prohibido adelantar a un ciclista si dicha maniobra puede poner en peligro o entorpecer la marcha de estos. En todo caso, se debe guardar una separación lateral mínima de metro y medio con el ciclista en el adelantamiento. 

# bandag

PROGRAMA VENTAJAS+™

## INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida\*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de  
rodadura Bandag de alta calidad

**\$169**

Cubierta y  
recauchutaje

**B195™**  
Remolque  
11/32 pulg.

**\$189**

Cubierta y  
recauchutaje

**B726™**  
Tracción con  
flanco cerrado  
22/32 pulg.

**\$199**

Cubierta y  
recauchutaje

**WHL**  
Tracción en  
carretera/obra con  
flanco abierto  
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

\*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.  
© Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados. ados.



A detailed illustration of a hand holding a beer bottle. The hand is rendered in dark, textured tones, and the bottle is tilted, showing a golden beer with a white head of foam. The background is a light, neutral color.

# SI TOMAS NO MANEJES

## **ALCOHOL Y VOLANTE NO COMBINA**

LA COMBINACIÓN DE ALCOHOL Y VOLANTE ES UNA PÉSIMA IDEA QUE PUEDE AFECTAR NO SOLAMENTE TU CAPACIDAD DE MANEJAR DE MANERA SEGURA, SINO QUE PUEDE LLEVARSE POR DELANTE A OTRAS PERSONAS Y ARRUINAR TU VIDA. EN ESTE ARTÍCULO TE PLATICAMOS LOS EFECTOS DE ESTA SUSTANCIA EN TU CUERPO PARA QUE TOMES LA DECISIÓN CORRECTA: ALCOHOL Y VOLANTE NO COMBINAN. »»



La experiencia nos hace pasar por alto que manejar un vehículo motorizado es una operación bastante complicada que requiere total concentración, buena coordinación, reflejos rápidos y ser capaz de tomar las decisiones correctas. Por ello, la combinación de alcohol con el volante no es precisamente la mejor de las ideas, pues para conducir un vehículo -comercial o no- el cerebro tiene que procesar una increíble cantidad de información y llevar a cabo varios procesos al mismo tiempo.

Por esta razón, si tomamos en cuenta que el consumo de alcohol afecta la atención y la capacidad de tomar decisiones rápidas en el camino, así como reaccionar a cambios en la situación y realizar maniobras específicas, a menudo complicadas, es aún más evidente que beber y manejar no es una decisión inteligente. Pero veamos más a fondo los efectos que el alcohol - y otras sustancias- tienen sobre el cerebro.

El mayor problema es que estas sustancias afectan tu capacidad para manejar de manera segura al afectar estas áreas de tu entendimiento:

**JUICIO.** Es una actividad cerebral que almacena todas tus experiencias y conocimiento para que los puedas utilizar rápidamente cuando enfrentas un nuevo problema. El alcohol afecta las áreas de tu cerebro que controlan el juicio.

**VISIÓN.** Es el sentido más importante que utilizas al manejar. El alcohol puede nublar tu visión, disminuir tu capacidad de enfocar y causar que veas doble. Como la vista te ayuda a determinar qué tan lejos está un objeto y la relación de éste con tu trayectoria de viaje, no es buena idea ingerir sustancias que afectan tu capacidad de juzgar la distancia, velocidad y movimiento de otros vehículos. Si la intoxicación es mayor, podrías tener dificultades para mantener tu carril o incluso salirte del camino. Todas las personas comienzan a ser afectadas con una concentración de alcohol en la sangre (BAC por sus siglas en inglés) de a partir de .02 g/dl.

**DISTINCIÓN DE COLORES.** Mucha de la información que recibes en el camino se deriva de diferentes colores como los de las señales de tránsito o incluso otros vehículos. La disminución en esta capacidad es crucial para saber lo que está pasando a tu alrededor.

**TIEMPO DE REACCIÓN.** El alcohol disminuye tu capacidad de procesar información y responder a tareas críticas de manejo al ponerte soñoliento y menos alerta de lo que sucede en tu entorno. Consecuencias »



## ¿QUÉ TANTO ES TANTITO?

La cantidad de alcohol que hay presente en el cuerpo de una persona es medida por el peso del alcohol en un volumen específico de sangre. A esto se le llama concentración (contenido) de alcohol en la sangre o "BAC". El alcohol se absorbe rápidamente a través de las paredes del estómago y del intestino delgado y se puede medir entre 30 y 70 minutos después de que una persona ha tomado una bebida alcohólica.

**UN TRAGO TÍPICO EQUIVALE CERCA DE UNA MEDIA ONZA DE ALCOHOL (.54 ONZAS, PARA SER EXACTOS). ESA ES LA CANTIDAD APROXIMADA DE ALCOHOL QUE SE ENCUENTRA EN:**

- un trago de licores destilados o
- una copa de vino de 5 onzas o
- una cerveza de 12 onzas.

**ES DIFÍCIL PRECISAR CUÁNTAS BEBIDAS HACEN FALTA PARA SENTIR LOS EFECTOS, PUES EL ALCOHOL NO AFECTA A TODAS LAS PERSONAS POR IGUAL, SINO QUE LA CONCENTRACIÓN DE ALCOHOL EN LA SANGRE EN UNA PERSONA VARÍA DE ACUERDO A LOS SIGUIENTES FACTORES:**

- La rapidez con que toma. Si consumes alcohol rápidamente, alcanzarás una concentración más alta de alcohol en la sangre que si lo hicieras durante un período más largo de tiempo.
- El sexo. Las mujeres generalmente tienen menos agua y más grasa por libra de peso que los hombres. El alcohol no va hacia las células grasas tan fácilmente como lo hace con otras células y, por esta razón, el alcohol permanece en mayores cantidades en la sangre de las mujeres.
- Tu peso. Entre mayor sea tu peso, más agua tendrá tu cuerpo. Esta agua diluye el alcohol y disminuye la concentración de alcohol en la sangre.
- Comida en el estómago. La absorción será más lenta si has comido algo.

POR ELLO, TE INVITAMOS A QUE ECHES UN VISTAZO A LOS SÍNTOMAS QUE APARECEN EN LA SIGUIENTE TABLA PARA QUE PUEDAS DETECTAR QUÉ TANTO ALCOHOL ES NECESARIO PARA QUE TÚ ENTRES EN UNA U OTRA CATEGORÍA. AÚN ASÍ, ES IMPORTANTE RECALCAR QUE LO MEJOR ES NO PONERTE AL VOLANTE SI TIENES PENSADO INGERIR ALCOHOL. SIEMPRE PODRÁS PEDIR UN TAXI O QUEDARTE A DORMIR EN DONDE HAYA SIDO LA FIESTA.

## CÓMO AFECTA EL ALCOHOL A LOS CONDUCTORES

Concentración de alcohol en la sangre (BAC)	Efectos típicos	Efectos predecibles al conducir
<b>.02%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierta pérdida de la capacidad de juicio.</li> <li>• Relajación.</li> <li>• Leve sensación de calor en el cuerpo.</li> <li>• Alteración del estado de ánimo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disminución de las funciones visuales (rápida trayectoria de un objeto en movimiento).</li> <li>• Disminución de la capacidad para realizar dos cosas al mismo tiempo (atención dividida).</li> </ul>
<b>.05%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comportamiento exagerado.</li> <li>• Puede mostrar pérdida de control sobre los músculos pequeños (por ejemplo, enfocar los ojos).</li> <li>• Deterioro de la capacidad de juicio.</li> <li>• Usualmente sentimiento alegre.</li> <li>• Disminución del estado de alerta.</li> <li>• Pérdida de las inhibiciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disminución de la coordinación.</li> <li>• Habilidad reducida para seguir objetos en movimiento.</li> <li>• Dificultad para maniobrar el volante.</li> <li>• Respuesta reducida para afrontar situaciones de emergencia mientras se conduce un vehículo.</li> </ul>
<b>.08%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La coordinación muscular se hace deficiente (por ejemplo, equilibrio, habla, visión, tiempo de reacción y audición).</li> <li>• Es más difícil detectar los peligros.</li> <li>• El criterio, el auto-control, el razonamiento y la memoria se ven afectados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Concentración</li> <li>• Pérdida de la memoria de corto plazo.</li> <li>• Control de la velocidad.</li> <li>• Se reduce la capacidad de procesar información (habilidad de ver avisos o señales).</li> <li>• Deterioro de la percepción.</li> </ul>
<b>.10%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deterioro evidente del control y del tiempo de reacción.</li> <li>• Dificultad para hablar, deficiencia de la coordinación y lentitud para pensar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Habilidad reducida para mantenerse en la misma línea de la carretera y para frenar en forma adecuada.</li> </ul>
<b>.15%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mucho menos control muscular que lo normal.</li> <li>• Puede presentarse vómito (a menos que se llegue a este nivel en forma lenta o a que la persona ha adquirido una tolerancia al alcohol).</li> <li>• Pérdida mayor del equilibrio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incapacidad sustancial para controlar el vehículo, prestar atención a las tareas de conducción y procesar las informaciones visuales y auditivas necesarias.</li> </ul>

**FUENTES:** Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras, el Instituto Nacional en Abuso de Alcohol y Alcoholismo, la Asociación Americana de Médicos, la Comisión Nacional en Contra de Conductores en Estado de Ebriedad y [www.webMD.com](http://www.webMD.com).



## CONSECUENCIAS


De acuerdo al Consejo Nacional sobre Dependencia a las Drogas y Alcoholismo (NCADD por sus siglas en inglés), cerca de un 32 por ciento de los accidentes fatales de vehículos involucran a un conductor o peatón intoxicado. Y a pesar de que los niveles de consumo de alcohol al volante han disminuido en los últimos años gracias a una fuerte campaña para crear una mayor conciencia entre el público, mucha gente sigue manejando bajo los influjos del alcohol y otras sustancias.

## QUÉ DICE LA LEY

Todos los estados del país han adoptado un límite legal de concentración de alcohol en la sangre (BAC por sus siglas en inglés) de .08% para operar un vehículo motorizado a partir de los 21 años de edad. Los menores de esa edad no pueden manejar un vehículo motorizado con alcohol en la sangre, sin importar si es solo bebieron una

cerveza. Sin embargo, si operas un vehículo motorizado comercial (CMV por sus siglas en inglés), el máximo nivel de alcohol permitido es de 0.04%.

Si eres condenado por manejar en estado de ebriedad, vas a recibir una multa considerable, recargos obligatorios, revocación de la licencia de manejo, primas de seguro más elevadas y podrías ser encarcelado. Para

conocer más a fondo la información específica relacionada con condenas, multas, sentencias y otras consecuencias de manejar bajo los influjos del alcohol, te sugerimos que te pongas en contacto con tu Departamento de Vehículos Motorizados local. Si bien las leyes y penalizaciones varían de estado a estado, en general son cada vez más estrictas en todo el país. 

## AQUÍ VAN UNOS DATOS DUROS DEL NCADD:

- Cada año mueren alrededor de 13,000 personas en accidentes relacionados con el alcohol.
- Cientos de miles más sufren lesiones.
- Los accidentes relacionados al alcohol le cuestan a los contribuyentes cerca de 51 mil millones de dólares al año.
- Hay más de 1.4 millones de arrestos anuales por manejar en estado inconveniente, menos del 1% de los 159 millones de casos auto reportados de manejo en estado de ebriedad, de los cuales solo 780,000 son procesados.
- Dos terceras partes de aquellos que van a la cárcel son infractores reincidentes.



# ¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

**CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS**

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

[www.comdata.com/expresscode](http://www.comdata.com/expresscode)



# EVALÚA TUS DEUDAS

## 5 PASOS PARA SALIR DE DEUDAS

LA PREGUNTA MÁS COMÚN QUE APARECE CUANDO TE ENCUENTRAS QUÉ TIENES UNA DEUDA DE MILES DE DÓLARES ES MUY SIMPLE “¿CÓMO HAGO PARA REDUCIR MI DEUDA?”. SIN DUDA ALGUNA, EL RETO PUEDE PARECER INSUPERABLE, PERO CON DISCIPLINA Y DEDICACIÓN PODRÁS PONER TUS FINANZAS EN ORDEN. »



**S**eguramente has visto esos anuncios en la televisión que te prometen Remedios rápidos para reducir la deuda en tus tarjetas de créditos o planes de reducción de deuda que te ayudarán a pagar el dinero que debes en la "mejor" forma y de la manera "más rápida". Pero la realidad es que con un poco de dedicación y planeación es posible que reduzcas tu deuda por ti mismo. Sólo necesitas saber por dónde empezar. Piénsalo bien, ¿por qué pagarle a consejeros de deuda o agencias de consolidación por cosas que puedes hacer tú mismo? Para ello, sigue este plan de cinco pasos y verás como poco a poco regresas a números negros.



## 1. EVALÚA TUS DEUDAS

De acuerdo a información presentada por la Reserva Federal, los ciudadanos estadounidenses tienen una deuda en tarjeta de crédito superior a los 945 mil millones de dólares. Esto quiere decir que, si tomamos en cuenta los datos del censo de población más reciente, cada persona tiene en promedio una deuda en tarjetas de crédito de \$4,000. Es importante saber en qué situación te encuentras antes de comenzar a reducir tu deuda, ya que el tamaño de la misma y el tipo de deuda que sea tendrán

un impacto en las opciones disponibles.

Reúne todos tus documentos financieros e imprime tus reportes de crédito anuales gratuitos (tienes derecho a uno al año y lo puedes encontrar en [AnnualCreditReport.com](http://AnnualCreditReport.com)). Revisa tus calificaciones crediticias para saber exactamente cuál es tu situación (algunos bancos te la dan de manera gratuita o también hay sitios como [Credit.com](http://Credit.com) o [CreditKarma.com](http://CreditKarma.com). Este es un paso clave para salir de deudas, pero es uno que muchas veces la gente tiene miedo de tomar.

En una hoja de papel, escribe el saldo, tasa de interés y la cantidad mensual debida para cada una de tus deudas. Incluye los préstamos para tu coche, personales, sobre el sueldo, tarjetas de crédito y otras deudas. También anota las cuotas anuales de tus tarjetas de crédito. Por ahora no hace falta que incluyas tu hipoteca o préstamos estudiantiles ya que estos préstamos suelen ser un plazo más largo y con tasas de interés más bajas, por lo cual es mejor enfocarte primero en pagar tus otras deudas.



# WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?  
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER  
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



## HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: [Publisher@arbolpublishing.com](mailto:Publisher@arbolpublishing.com)  
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL  
PUBLISHING

## 2. REvisa tu presupuesto

Después de que hayas reunido la información sobre tus deudas, deberías echarle un vistazo a tu presupuesto mensual. Escribe tus ingresos mensuales después de impuestos y resta de esta cantidad el pago de tu renta/hipoteca, así como otros gastos mensuales como la guardería, pagos de préstamos estudiantiles, seguros, servicios y alimentos. Una vez que hayas restado todos tus gastos, calcula cuánto dinero te sobra para pagar tus deudas. Si esta cantidad es muy pequeña, busca formas de reducir tus gastos. Considera cancelar tu suscripción a la televisión por cable o compartir el coche de manera temporal. Mientras más

dinero destines cada mes para pagar tus deudas, más pronto estarás libre de ellas.

## 3.- HAZ UN PLAN

Ya que tienes una idea más clara de tu situación financiera, es tiempo de crear un plan para reducir tus deudas. Utiliza la información obtenida en los pasos 1 y 2 para llenar la siguiente ficha. Resta los pagos mínimos de tu deuda (Paso 1) y tus gastos mensuales (Paso 2) de tus ingresos mensuales después de impuestos. La cantidad restante debe usarse para pagar la deuda que tenga la tasa de interés más alta y el mayor saldo pendiente.

	EJEMPLO	TU PLAN
Ingreso mensual después de impuestos (1)	\$2,800	\$
Pagos mínimos de deuda (2)	-\$1,800	-\$
Gastos mensuales	-\$400	-\$
Cantidad sobrante que va a la deuda con la tasa y saldo más altos	\$600	=\$



Continúa este ciclo cada mes hasta que la deuda haya sido pagada y repítelo con la siguiente cuenta con la tasa y saldo más altos. Quizá te parezca un proceso extraño, pero es la manera más rápida de reducir tus deudas y limitar la cantidad de intereses que debes. Durante este tiempo no debes añadir ningún cargo extra a tus tarjetas de crédito. Además, trata de incrementar la cantidad que pagas cada mes hacia la deuda más cara. Registra tus avances en una tabla como esta:

	PAGO META	PAGO REAL
<b>MES 1</b>	\$600	\$625
<b>MES 2</b>	\$600	
<b>MES 3</b>	\$625	
<b>MES 4</b>	\$625	
<b>MES 5</b>	\$650	
<b>MES 6</b>	\$650	



Bolt®

Bolt® R-Spec

*Bolt*  
C-Spec

# WELCOME TO GENERATION BOLT.



## THE ALL-NEW BOLT C-SPEC AND NEW 2015 BOLTS.

With three breakout models, the Bolt represents a new age of freedom crusaders. Its compact, raw bobber design and powerful 942cc V-Twin is the perfect union of old-school style and modern urban performance. The Bolt R-Spec adds piggyback shocks plus textured seat. And the all-new Bolt C-Spec features café racer styling, sporty clip-ons and a solo seat. Throw in an endless array of Star Custom Accessories, and you've got the ultimate expression of true freedom.

Scan to see the 2018 Bolts in action.



*We build it. You make it your own.™*



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2018 Bolts, visit [StarMotorcycles.com](http://StarMotorcycles.com)



Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeved shirt, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride. It is illegal and dangerous. Star Motorcycles and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Professional riders depicted on closed courses. Specifications subject to change without notice. Some Bolt motorcycles shown with optional accessories. ©2018 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.


#### 4. COMIENZA NEGOCIACIONES

Mientras sigues tu plan de pagos desde el paso 3, deberías contactar a tus acreedores para ver si puedes mejorar los términos de tus deudas. Tal vez puedas reducir las tasas de interés o negociar un acuerdo por una cantidad menor en algunas deudas si hablas con el departamento de servicio a clientes. Las deudas que han sido calificadas por el acreedor como incobrables o que han sido pasadas a una agencia de cobranzas son especialmente fáciles de renegociar.

Considera cambiar la deuda de alguna de tus tarjetas de crédito a una cuenta que tenga una menor tasa de interés. Cambiar el saldo a una tarjeta de crédito que tenga una tasa de interés inicial del 0% durante 6 o 12 meses puede ayudarte a ahorrar una buena cantidad en pago de intereses. Sólo asegúrate de que el saldo de cada una de tus tarjetas de cré-

dito sea menor al 30% del límite de crédito para evitar dañar tu calificación crediticia. Durante este tiempo, investiga si no te conviene consolidar tus deudas como un préstamo personal o uno de vivienda.

#### 5. SIGUE CON TU PLAN DE REDUCCIÓN DE DEUDA

Haz tu mejor esfuerzo para cumplir con tus metas de pago mensuales. No pasa nada si la cantidad que destinas para pagar la deuda más cara varía cada mes. Sólo trata de destinar la mayor cantidad posible a tus deudas de manera consistente. Enrolarte en un sistema automático de pagos y llevar un registro de tus avances en el refrigerador puede ayudarte a mantener el curso. Cuando alcances logros importantes, celébralos. Verás como estarás libre de deudas más pronto de lo que crees. 



# SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:  
Transporte Latino Publishing, Inc.  
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012  
Visítanos en:  
[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibiendo la en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

### ¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra                       Mantenimiento realizado por terceros  
 Recomienda                 No esta involucrado  
 Aprueba la compra         Técnico / Mantenimiento

### ¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota             Técnico  
 Encargado de mantenimiento    Chofer  
 Gerente concesionario

### ¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner                 Peterbilt  
 International               Western Star  
 Kenworth                   Mack  
 Volvo                          Sterling

### ¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo         Taller independiente  
 Truck Stop                   Concesionario

### ¿Dónde trabaja?

- California                   48 Estados  
 11 Western                  Otros

### ¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell                          Chevron  
 Lucas Oil                   Texaco  
 Mobil                         Otro

### ¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon                       Sprint/Nextel  
 AT&T                         T-Mobile  
 Boost                         Otro  
 Metro PC

### ¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses                       2 años  
 1 año                          3 o más años

### Su motor preferido es:

- S-60 Detroit                 Volvo  
 CAT                           Mack  
 Cummins                     International

### Su neumático preferido

- Firestone                   BFGoodrich  
 Michelin                   Goodyear  
 Dayton                       Dunlop  
 Hankook                     Bridgestone

### Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo                   La potencia  
 La comodidad               La velocidad

### Su edad es:

- 25-30                         41-49  
 31-40                         Mayor de 50

### ¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Desea suscribirse a la revista: SI  NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa? ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



# moods of norway

7964 Melrose Ave. Los Angeles





# CUIDA TU ESPALDA

## 10 FORMAS DE LIDIAR CON EL DOLOR DE ESPALDA

LA EXPRESIÓN DE QUE ALGUIEN ES LA COLUMNA VERTEBRAL DE UNA EMPRESA CUANDO ES MUY IMPORTANTE PARA LA MISMA NO ES GRATIS. TENER UNA ESPALDA SANA ES CRUCIAL PARA LLEVAR A CABO CASI CUALQUIER MOVIMIENTO EN EL DÍA A DÍA. PERO COMO LAS LESIONES SON INEVITABLES, TE TRAEMOS DIEZ CONSEJOS SOBRE CÓMO LIDIAR CON EL DOLOR MODERADO EN LA ESPALDA BAJA. »

**L**esionarse la espalda no es nada divertido. Quizás te pasó a levantar algo en una postura incorrecta o quizá estés lidiando con una enfermedad degenerativa como la artritis. Cualquiera que sea la causa, una vez que tienes dolor de espalda, puede ser difícil quitártelo de encima. De hecho, uno de cada cuatro norteamericanos ha sufrido un episodio reciente de dolor en la espalda baja y casi cualquier persona puede esperar tener dolor de espalda en algún momento de su vida.

En algunas ocasiones la lesión puede ser muy seria, al grado de hacerte sentir un entumecimiento, debilidad o cosquilleo en las piernas. En este caso es recomendable acudir con un especialista. Pero este mes te traemos una serie de consejos simples para lidiar en casa con los dolores leves y rutinarios de la espalda baja,

## ENFRÍALA

Lo mejor que puedes hacer por tu espalda después de una lesión, digamos en las primeras 24 a 48 horas, es ponerle hielo, ya que esto te ayudará a reducir la inflamación, comenta Anne Reicherter, doctora en fisioterapia y profesora de Terapia Física en la Escuela de Medicina de la Universidad de Maryland. "A pesar de que el calor se siente bien porque ayuda a enmascarar el dolor y a relajar los músculos, el calor inflama aún más la zona afectada", comenta. Después de 48 horas, pue-

des utilizar calor para tratar la lesión. Independientemente de que utilices frío o calor, retíralo cada 20 minutos para dejar que tu piel descanse. Si el dolor persiste, acude a un médico.



## MUÉVETE

De acuerdo a Reicherter, "la espina dorsal es como el resto del cuerpo, está hecha para moverse". Sigue haciendo tus actividades diarias (las moderadas como hacer la cama, ir a trabajar, salir a caminar); cuando te sientas mejor practica ejercicios aeróbicos como la natación, ciclismo o simplemente caminar de manera regular, pues te ayudará a incrementar tu movilidad. Nada más no exageres. No tienes que correr medio maratón con la espalda lastimada. >>





salud: **COMO** LIDIAR CON EL DOLOR DE ESPALDA

## FORTALÉCELA

Una vez que el dolor ha cedido, puedes ayudar a evitar futuros episodios de dolor al trabajar los músculos que soportan la espalda baja, incluyendo los músculos extensores de la columna. "Estos te ayudan a mantener una postura y alineación adecuadas en tu espina dorsal", dice Reicherter. Tener músculos fuertes en la cadera, pelvis y la zona abdominal también le dan más soporte a la espalda. Evita las abdominales que flexionan mucho la espalda (crunches), ya que estas pueden causar una mayor tensión en la zona.

## ESTÍRATE

La recomendación ideal es no permanecer más de 20 minutos sentado encorvado hacia adelante. "Como muchas personas pasan mucho tiempo encorvadas hacia adelante en el trabajo, es importante pararse y estirarse hacia atrás a lo largo del día", comenta Reicherter. No olvides estirar las piernas. Algunas personas sienten alivio del dolor de espalda practicando una rutina de estiramientos -como el yoga-, de manera regular. Por supuesto, esto no es algo fácil de lograr cuando manejas un camión, así que trata de



estirarte cada que tengas la oportunidad.

## PIENSA ERGONÓMICAMENTE

Si los asientos de tu camión no te dan el soporte adecuado en la espalda baja, consigue un cojín para la zona lumbar y colócalo en él. Esto te ayudará a mantener una buena postura.

## CUIDA TU POSTURA

Encorvarse hace más difícil que la espalda soporte el peso del cuerpo. Ten mucho cuidado cuando levantes objetos pesados. Nunca cargues las cosas solo con la espalda doblándote por la cintura, lo indicado es agacharte con la espalda recta y levantar el peso con las piernas.

## DEJA EL CIGARRO

Fumar puede incrementar el riesgo de osteoporosis en la columna vertebral y otros problemas en los huesos. La osteoporosis a su vez puede causar fracturas por compresión en la columna. Investigaciones recientes muestran que los fumadores son más propensos a sufrir dolor en la espalda baja comparado con los no fumadores. >>



**BUSINESSFUNDING4YOU**  
BUSINESS LENDING EXPERTS

# PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — [info@businessfunding4you.com](mailto:info@businessfunding4you.com) — [www.businessfunding4you.com](http://www.businessfunding4you.com)

### REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



### UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISOS
- EXPANSION

## MAL CREDITO NO HAY PROBLEMA!

Si ha sido rechazado por su banco  
nosotros le podemos ayudar

## RAPIDO Y FACIL!



## CUÁNDO LLAMAR AL DOCTOR

Las abajo mencionadas podrían ser señales de que tienes un daño en los nervios o alguna otra condición médica subyacente que necesita tratamiento:


- Si el dolor es severo y no remite después de unos días, o si duele incluso cuando estás en reposo o acostado.
- Si tienes debilidad o entumecimiento en las piernas, o te cuesta trabajo ponerte de pie o caminar.
- Si pierdes el control de la vejiga o intestinos.

## CUIDA TU PESO

El sobrepeso es una condición que afecta a tu cuerpo de muchísimas formas, y el esfuerzo extra que tiene que hacer la espalda para llevar un mayor peso es sólo una de ellas. Por ello es recomendable que te alimentes sanamente y hagas ejercicio para mantener tu peso en un rango saludable para tu altura.

## PRUEBA ANALGÉSICOS SIN RECETA

Los medicamentos antiinflamatorios como la aspirina, ibuprofeno (Advil, Motrin, Nuprin) y el naproxeno sódico (Aleve, Anaprox, Naprosyn), pueden ayudar a reducir el dolor en la espalda. Otra opción para tratar las molestias es el acetamino-

fén (Actamin, Panadol, Tylenol). Solo asegúrate de checar con tu doctor o el farmacéutico sobre cualquier interacción que los analgésicos puedan tener con otras medicinas que estés tomando. Las personas con condiciones como úlceras, enfermedades del riñón o del hígado, deben evitar algunos medicamentos. 

FORMULA DRIFT™



PRO CHAMPIONSHIP



WATCH US ON



**FD XV** SEASON FIFTEEN  
**SCHEDULE**

**THE STREETS OF LONG BEACH**

NOVEMBER	APR <b>6-7</b> 2018	LONG BEACH GP COURSE LONG BEACH, CA <b>PRO</b>
----------	---------------------------	--

**SCORCHED**

NOVEMBER	APR <b>27-28</b> 2018	ORLANDO SPEED WORLD ORLANDO, FL <b>PRO</b>
----------	-----------------------------	--

**ROAD TO THE CHAMPIONSHIP**

NOVEMBER	MAY <b>11-12</b> 2018	ROAD ATLANTA ATLANTA, GA <b>PRO PRO-2</b>
----------	-----------------------------	---

**THE GAUNTLET**

NOVEMBER	JUNE <b>1-2</b> 2018	WALL SPEEDWAY WALL, NJ <b>PRO</b>
----------	----------------------------	---

**THROWDOWN**

NOVEMBER	JULY <b>20-21</b> 2018	EVERGREEN SPEEDWAY MONROE, WA <b>PRO</b>
----------	------------------------------	--

**CROSSROADS**

NOVEMBER	AUG <b>10-11</b> 2018	GATEWAY MOTORSPORTS PARK ST. LOUIS, MO <b>PRO PRO-2</b>
----------	-----------------------------	---

**SHOWDOWN**

NOVEMBER	SEP <b>14-15</b> 2018	TEXAS MOTOR SPEEDWAY FORT WORTH, TX <b>PRO PRO-2</b>
----------	-----------------------------	--

**TITLE FIGHT**

NOVEMBER	OCT <b>12-13</b> 2018	HOUSE OF DRIFT IRVINDALE, CA <b>PRO PRO-2</b>
----------	-----------------------------	---

\*SUBJECT TO CHANGE

FOR MORE INFORMATION, VISIT [FORMULADRIFT.COM](http://FORMULADRIFT.COM)  
FOLLOW US FOR EVEN MORE DRIFTING ACTION



@FormulaDrift



@FormulaD



/FormulaDrift

#FormulaD

#FormulaDrift



# MÁQUINA URBANA

## **BMW** C 400 X

BMW MOTORRAD ESTABLECIÓ ESTA CATEGORÍA NUEVA DE PRODUCTO EN EL ÁREA DE MOVILIDAD URBANA EN 2011 CON EL DEBUT DE LOS VEHÍCULOS PREMIUM BMW C 600 SPORT Y BMW C 650 GT PARA EL SEGMENTO DEL MAXI SCOOTER. AHORA BMW MOTORRAD VA UN PASO MÁS ALLÁ Y PRESENTA EL NUEVO BMW C 400 X, UN VEHÍCULO PREMIUM PARA EL SEGMENTO DE SCOOTER MEDIANOS. »





POR: TRANSPORTE LATINO / PABLO OLAVARRIETA

**S**in embargo, el nuevo BMW C 400 X no es sólo un scooter mediano inteligente diseñado para evitar el congestionamiento vial urbano constante y permitir moverse más rápido a través de la selva del tráfico desde el punto A hasta el punto B: el nuevo scooter mediano también demuestra que la movilidad urbana también puede ser muy divertida.

En resumen, el nuevo BMW C 400 X transforma el recorrido a la ciudad o al lugar de trabajo de algo aburrido a un momento cumbre: de hecho, en lugar de elegir un atajo prudente, el conductor estará tentado a tomar el camino largo - sólo por diversión adicional.

En términos de tecnología de tracción, el BMW C 400 X ofrece este acceso dinámico nuevo al ambiente urbano por medio de un motor de un solo cilindro único con eficiencia optimizada

# ELLOS NO ALCANZAN A VER SU ARDUO TRABAJO PERO NOSOTROS SÍ



Su trabajo requiere algo que la mayoría de la gente no alcanza a ver: esfuerzo y dedicación. Nosotros nos damos cuenta del esfuerzo que hace día tras día. Es evidente. Es por eso que trabajamos tan duro como usted para garantizar que nuestra más avanzada tecnología se encuentre en cada botella del aceite de motor Shell Rotella®. Porque al igual que usted, sabemos que hay veces, el trabajo duro es su propia recompensa. Más información en [insiderotella.shell.com](http://insiderotella.shell.com)

**Shell  
ROTELLA**

Shell Rotella®, el aceite de motor  
que trabaja tan duro como usted.™

Disponible en  
Walmart 

© SOPUS Products 2018. Todos los derechos reservados.



recién desarrollado con una potencia de 34 hp (25 kW). La transmisión de energía a través de la caja de cambios CVT (Transmisión Continuamente Variable, por sus siglas en inglés) y un brazo oscilante de transmisión torsional-

mente rígido que produce la vibración mínima y, por lo tanto, provee comodidad máxima. El ASC, Control Automático de Estabilidad, brinda una mayor seguridad durante la aceleración, en especial sobre superficies resbalosas. >>






**moto: BMW C 400 X**

En el área del chasis, el nuevo BMW C 400 X lleva una estructura tubular robusta hecha de acero. La horquilla telescópica se encarga de la suspensión y la amortiguación al frente; y, en la parte trasera, dos arreglos resorte-amortiguador. El equipo y el recorrido del resorte se han seleccionado para asegurar que la diversión de conducción dinámica y deportiva se combine con un nivel muy alto de comodidad. Los frenos de disco doble al frente, junto con un freno de disco sencillo en la parte trasera y el ABS de serie ofrecen un desempeño supremo de los frenos y seguridad sobresaliente.

En términos de su diseño, el nuevo BMW C 400 X puede identificarse al instante como un miembro de la familia C de BMW Motorrad: su apariencia es moderna, orientada al futuro y funcional. Vista desde el frente, la característica dominante es su faro LED estilizado en forma icónica con el diseño distintivo (opcional) de luz de conducción diurna en forma de elementos de fibra óptica. Esto separa al nuevo scooter mediano de BMW Motorrad de sus competidores, dándole una imagen especialmente deportiva y dinámica. Con una protección excelente contra el viento y el clima, un concepto de almacenamien-



to concebido con mucha atención que abarca dos compartimentos integrados y el Flexcase bajo el cómo asiento de una sola sección, el nuevo scooter mediano ofrece todo lo necesario para satisfacer las demandas cotidianas de practicidad y adecuación para los trayectos. 



## ¿POR QUÉ COMPRAR UNA LLANTA NUEVA CUANDO PUEDES TENER UNA MEJOR?

Los renovados Bandag no solo han demostrado poder competir con la confiabilidad y el rendimiento de las llantas nuevas, sino que son esencialmente más eficientes en el consumo de combustible. ¿Cómo? Los cascos de las llantas se comprimen con el uso, mejorando su resistencia al rodado, haciéndolos en promedio un 3% más eficientes en el consumo de combustible con el pasar del tiempo.

Acepte el Desafío de Bandag y compruébelo usted mismo. Si nuestros renovados en aplicación específica no entregan un menor costo promedio por milla de lo que entrega otra llanta comparable que esté utilizando, le pagaremos la diferencia. **Garantizado!**

Encuentre un distribuidor hoy mismo en [BuiltForBetter.com](http://BuiltForBetter.com).

**bandag**  
HECHO PARA SER MEJOR







# A TODA PRUEBA

## **BMW** F 850 GS

TRAS LA PRESENTACIÓN DE LAS NUEVAS BMW F 750 GS Y F 850 GS EN OTOÑO DE 2017, LA NUEVA F 850 GS ADVENTURE AMPLÍA AHORA LA GAMA PREMIUM DE BMW MOTORRAD EN ESTE SEGMENTO. BASADA EN EL CARÁCTER DINÁMICO Y OFF-ROAD DE LA F 850 GS, LA NUEVA ADVENTURE UNE A LA PERFECCIÓN AGILIDAD Y CAPACIDAD PARA VIAJES LARGOS, ASÍ COMO MEJORES PRESTACIONES OFF-ROAD Y UNAS EXTRAORDINARIAS CUALIDADES PARA CUBRIR LARGAS DISTANCIAS. »



moto: **BMW 850 GS**

## MOTOR

**E**s 2 cilindros con un desplazamiento de 853 c.c. y 70 kW (95 CV) a 8250 rpm y 92 Nm a 6250 rpm. Cuenta con un embrague con función anti-hopping y autoamplificación, el cual proporciona una reducción perceptible en la fuerza de accionamiento de la mano del embrague y también mejora la seguridad en carretera, minimizando sensiblemente el par de arrastre del motor. La transferencia de potencia a la rueda trasera se realiza a través del cambio de seis velocidades con transmisión secundaria, ahora en la parte izquierda.

La nueva F850 GS Adventure satisface las necesidades individuales de los pilotos con los modos de conducción «Rain» y «Road», mientras la combinación del sistema BMW Motorrad ABS y el ASC (Control de tracción) garantiza un elevado nivel de seguridad. Gracias a la luz de freno dinámica de serie, el tráfico detrás del motorista advierte de forma anticipada la frenada de la moto. La F 850 GS Adventure se puede mejorar con el equipamiento opcional de fábrica, incluyendo los modos de conducción Pro y los modos de conducción adicionales «Dynamic», «Enduro» y «Enduro Pro», así como el sistema DTC (Control Dinámico de Tracción) y el sistema ABS Pro. >>



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

- **MOTOR:** bicilíndrico
- **DESPLAZAMIENTO:** 853 cc
- **POTENCIA:** 95 CV
- **TORQUE:** 92 Nm
- **TRANSMISIÓN:** 6 velocidades
- **DEPÓSITO COMBUSTIBLE:** 23 litros
- **COLORES:** Rallye y Exclusive






El bastidor de puente de la nueva F 850 GS Adventure está hecho de componentes soldados y embutidos. Integra el motor de dos cilindros en línea como elemento de soporte y brinda ventajas en términos de robustez y rigidez torsional. El depósito de combustible se ha situado en la posición clásica, entre el asiento y el cabezal de la dirección, para optimizar el espacio de almacenamiento y el centro de gravedad. La F 850 GS Adventure cuenta con un depósito de 23

litros de capacidad y permite una autonomía de 550 kilómetros gracias al bajo consumo de combustible de este modelo.

El nuevo diseño del chasis más masculino realza la capacidad de la F 850 GS Adventure para las grandes rutas. Un parabrisas más grande, ajustable en dos etapas,

y unos protectores para las manos han mejorado la protección contra el viento y la climatología adversa. Los anchos reposapiés de enduro, las palancas ajustables del freno de pie y el cambio, junto con las barras de defensa del motor y una parrilla portaequipajes de acero inoxidable completan el equipamiento de serie de la F 850 GS Adventure. Además de la versión básica, la nueva F 850 GS Adventure está disponible en los acabados Exclusive y Rallye. 



**moto: BMW 850 GS**

# JOURNEY Further



Star  
Venture



Star  
Eluder

## TWO NEW STARS. ENDLESS JOURNEYS.

Whether your idea of the ultimate two-wheel journey is a transcontinental expedition across North America or a morning ride across city lines, we've got you covered. The all-new Venture™ takes long-distance touring to a whole new stratosphere of handling, comfort, performance and cutting-edge infotainment technology. While the all-new Eluder™ single-handedly redefines the bagger class with more agile handling, comfort, power, innovation and style than ever. Either way, if you're ready to journey further, you've come to the right place.



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2018 Yamaha Star Venture and Eluder, visit [YamahaMotorsports.com](http://YamahaMotorsports.com)

One year limited factory warranty + Four years Yamaha Extended Service = Five years coverage. Certain exclusions apply, see terms of each for details. Professional riders depicted on a closed course. Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long sleeves, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride. It is illegal and dangerous. Yamaha and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Some models shown with optional accessories. ©2018 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved. • [YamahaMotorsports.com](http://YamahaMotorsports.com)



## XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

## WAL\*MART TRANSPORTATION

WAL\*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convenciona-les de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

## LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

## SCHNEIDER NATIONAL

SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

## SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**

96

NOVIEMBRE DE 2018 | TRANSPORTE LATINO



# ¿BUSCAS EMPLEO?

## BOLSA DE TRABAJO

UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.

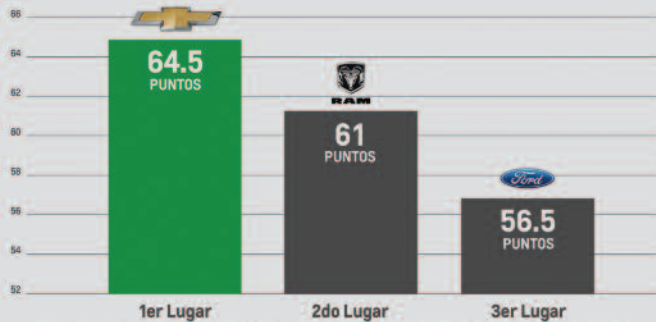


# LA PRUEBA DE REMOLQUE MÁS DURA DEL MUNDO

## TE ADELANTAMOS EL FINAL: DOMINÓ LA SILVERADO HD.

Cuando TFL Truck – un sitio web reconocido por sus evaluaciones y pruebas de camionetas pickup – llevó el desafío de remolque extremo de Ike Gauntlet a las carreteras montañosas del Continental Divide, una camioneta pudo más que el resto: la nueva Chevrolet Silverado HD. En condiciones adversas, aceleró, frenó y rindió más que la Ford F-350 y la Ram 3500.

### RESULTADOS GENERALES DE IKE GAUNTLET



BASADO EN LOS PARÁMETROS DE PUNTUACIÓN DE TFL TRUCK. VISITA TFLTRUCK.COM PARA VER LA LISTA COMPLETA.



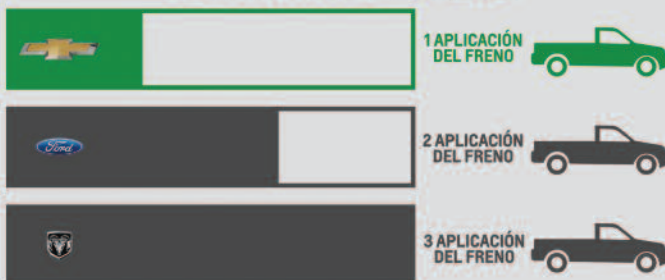
### RESULTADOS EN SUBIDA DE IKE GAUNTLET



TIEMPO GENERAL PARA ALCANZAR LA CIMA DEL PASO. 7% GRADOS, 60 MPH LÍMITE DE VELOCIDAD MÁXIMA.



### IKE GAUNTLET EN BAJADA APLICACIÓN DEL FRENO



CANTIDAD DE APLICACIONES DE FRENO REQUERIDAS DURANTE LA PORCIÓN EN BAJADA DE LA PRUEBA.





## REMOLQUE CONFIABLE ESTÁNDAR

La Silverado ofrece funciones que te permiten acelerar más suavemente al remolcar cargas pesadas, así como ayudarte a controlar y detenerlas.



### MÁS CABALLOS DE FUERZA EN SU CLASE<sup>1</sup>

El nuevo motor Duramax® Diesel disponible con transmisión Allison® ofrece 445 caballos de fuerza y 910 lb-ft. de torque. Y la toma de aire del cofre lleva aire fresco y seco al motor para un rendimiento constante y bajas temperaturas del motor, incluso al remolcar en pendientes empinadas.



### TECNOLOGÍAS AVANZADAS DE REMOLQUE

#### Sistema de Freno de Escape Diesel

Este sistema disponible utiliza la contrapresión del turbocompresor para reducir la velocidad automáticamente en una degradación sin que el conductor aplique los frenos.

#### Controlador de Freno de Remolque Integrado

Este sistema disponible te permite ajustar los frenos del remolque (si está equipado) para un rendimiento óptimo.

#### Trailer Camera System

Este sistema instalado por EchoMaster® ayuda a minimizar los puntos ciegos. Cuenta con una cámara que ayuda a conectar remolques fácilmente.

#### StabiliTrak® con Trailer Sway Control

Este sistema avanzado detecta automáticamente como se balancea el remolque y aplica los frenos del vehículo y del remolque para reajustarlo.

#### Modo Remolque/Arrastre

Al remolcar cargas pesadas, esta función optimiza la selección del engranaje de la transmisión automáticamente. El frenado de grado automático utiliza cambios descendentes de la transmisión para ayudar a reducir la velocidad.

1 La clase es de camionetas pickup de tamaño completo con calificación del peso bruto del vehículo menor a 8,500 LBS.

CHEVROLET



Mira más de la acción en  
[RoadLife.tv/Watch](http://RoadLife.tv/Watch)



EL COMPLETAMENTE  
NUEVO MACK ANTHEM®

# Rompe el molde.

**Haciendo legendario lo inesperado.**

“Killer” ha manejado camiones por más de 5 años pero ahora tiene uno que corresponde a su gran personalidad. El Mack Anthem despedaza las expectativas de la aerodinámica con una nueva y atrevida imagen que no sólo atrae las miradas, sino que reduce el consumo de combustible hasta un 9.5%. Descubre lo que puede hacer para tu negocio y cómo mantiene contentos a tus conductores con el desempeño y comodidad que ellos quieren.

Conoce más en [MackTrucks.com/Anthem](http://MackTrucks.com/Anthem)

**BORN READY.**